



PHD2511B

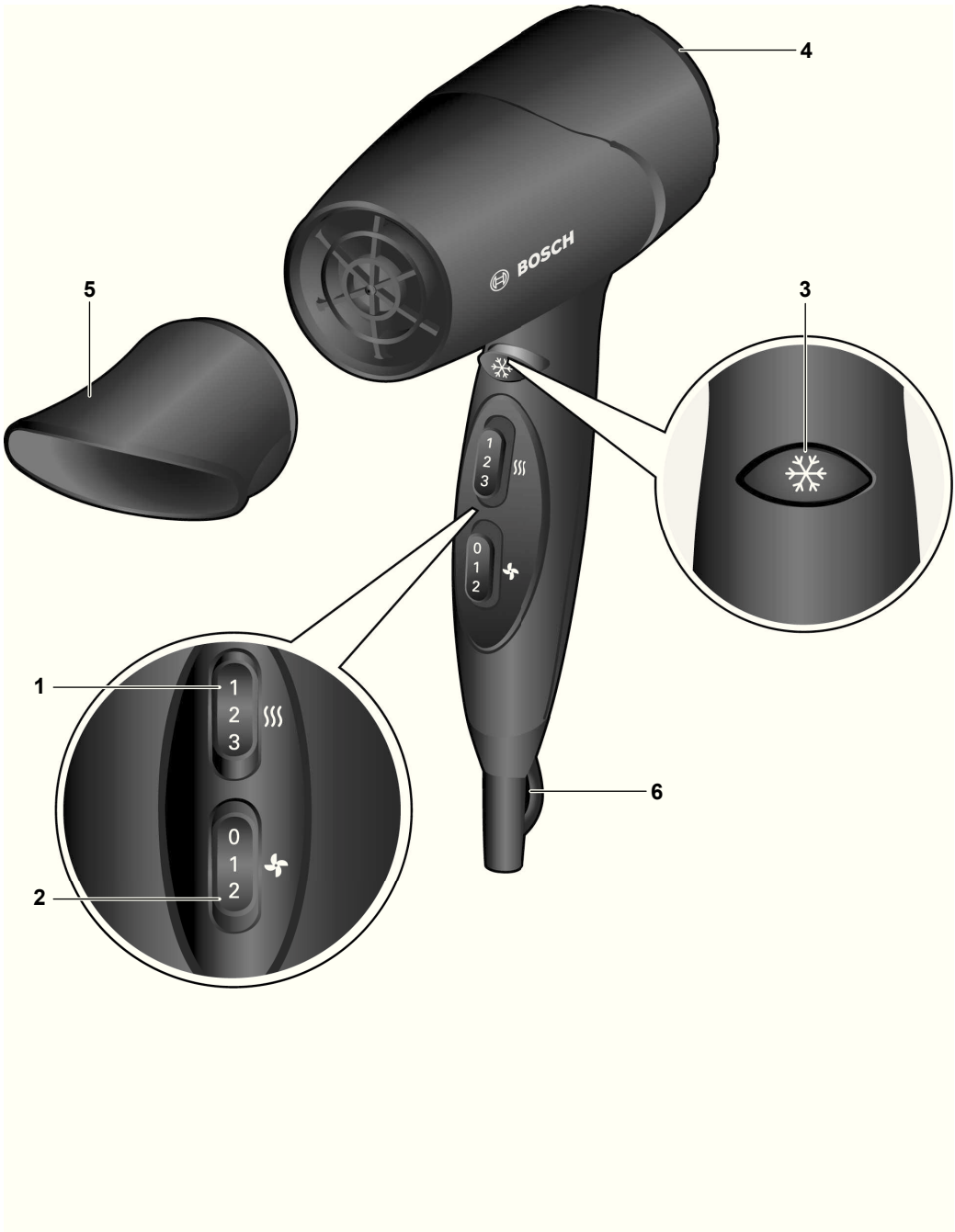


BOSCH

de Gebrauchsanweisung
en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Brugsanvisning
sv Brugsanvisning
fi Käyttöohje

es Instrucciones de uso
pt Instruções de utilização
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
ar إرشادات الاستخدام

de	Deutsch	2
en	English	7
fr	Français	12
it	Italiano	17
nl	Nederlands	22
da	Dansk	27
no	Norsk	32
sv	Svenska	37
fi	Suomi	42
es	Español	47
pt	Português	52
el	Ελληνικά	57
tr	Türkçe	63
pl	Polski	70
hu	Magyar	75
uk	Українська	80
ru	Русский	85
ar	العربية	110



Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren! Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen.

Dieses Gerät ist für den Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterräumen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

⚠ Stromschlaggefahr und Brandgefahr!

Gerät nur nach Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.

Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.

Stecker nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall ziehen.

Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Zuleitung nicht

- mit heißen Teilen in Berührung bringen;
- über scharfe Kanten ziehen;
- als Tragegriff benutzen.

Nur an trockenen Haaren, keinesfalls an Kunststoffhaaren anwenden.



Nicht in der Nähe von Wasser benutzen, das in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist.

Lebensgefahr!

Gerät nie mit Wasser in Berührung bringen. Gefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät, deshalb nach Gebrauch und bei Unterbrechung während der Benutzung den Stecker ziehen.

Zusätzlichen Schutz bietet der Einbau eines Fehlerstrom-Schutzschalters bis 30 mA in die Hausinstallation. Bitte von einem Elektroinstallateur beraten lassen.

Erstickungsgefahr!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Achtung!

Die Stylingdüse kann heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Gerätes aus unserem Hause Bosch.

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Bedienteile und Zubehör

- 1 Kippschalter Temperatur ☺☺☺
 - Stufe 1 = niedrig
 - Stufe 2 = mittel
 - Stufe 3 = hoch
- 2 Kippschalter Gebläse ↗
 - Stufe 0 = aus
 - Stufe 1 = sanft
 - Stufe 2 = kräftig
- 3 fixierbare Cooltaste ❄
- 4 Lufteinlassgitter
- 5 Stylingdüse
- 6 Aufhängeöse

Gebrauch

Die Gebläse- und Temperaturstufen können beliebig kombiniert werden.

Allgemein

- Die Gebläse- oder Ansaugöffnung nie abdecken.
- Darauf achten, dass die Ansaugöffnung frei von Fusseln und Haaren bleibt.
- Bei Überhitzung, z.B. durch Abdecken einer Luftöffnung, schaltet der Haartrockner automatisch ab.

Wichtig: Unbedingt das Gerät abstecken und ein paar Minuten warten bis es abgekühlt ist. Anschließend kann es wie gewohnt benutzt werden.

- Zum Vortrocknen von nassem Haar die höhere Stufe 2 wählen. Dazu die Gebläseöffnung ca. 10 cm vom Kopf entfernt halten.

Cooltaste ❄

Die Coolfunktion ist ideal zum Fixieren der Frisur nach dem Trocknen. Sie fixiert durch den kühlen Luftstrom die einzelnen Haarpartien.

Die Coolfunktion kann durch Drücken der Cooltaste ❄ in jeder Stufe zugeschaltet werden.

Durch erneutes Drücken der Cooltaste ❄ kann die Coolfunktion wieder ausgeschaltet werden.

Stylingdüse

Die Stylingdüse **5** ist zum gezielten Trocknen und Formen bestimmter Haarpartien geeignet.



Die Stylingdüse **5** auf das Gerät aufstecken. Sie muss hörbar einrasten. Die Düse kann beliebig gedreht werden.

Anwendung

- Gebläse und Temperatur auf eine höhere Stufe stellen.
- Die ausströmende Luft direkt auf die jeweils gewünschte Haarpartie leiten.
- Zum Fixieren die Cooltaste ❄ zuschalten und den Vorgang wiederholen.

Wichtig: Die Düse darf das Haar nie direkt berühren.

Achtung! Die Stylingdüse **5** kann heiß werden, vor dem Abnehmen abkühlen lassen.

Mehr Informationen zum Thema Bosch-Styling unter

www.bosch-personalstyle.com

Reinigung und Pflege

Vor Aufbewahrung oder Reinigung das Gerät immer vollständig abkühlen lassen!

⚠ **Stromschlaggefahr!**

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

- Das Gerät außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend nachtrocknen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Lufterlassgitter **4** mit einem weichen Pinsel regelmäßig säubern.
- Die Stylingdüse **5** abnehmen und reinigen. Erst wieder benutzen, wenn sie ganz trocken ist.

Aufbewahren



Zuleitung nicht zu straff aufwickeln!

Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)	220-240 V / 50 Hz
Leistung	1800 W

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Safety notes

Please read through the instructions carefully and proceed accordingly; store in a safe place!

Enclose these instructions when you give this appliance to someone else.

This appliance is designed for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments. Household-like environments include staff areas in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

⚠ Danger of electric shock and fire!

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications.

Children younger than 8 years must not operate the appliance.

These appliances may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Use only if power cord and appliance show no signs of damage.

Unplug after every use or if defective.

Repairs to the appliance, such as replacing a damaged power cord, may only be carried out by our customer service in order to avoid risks.

The power cord should not

- touch hot parts;
- be pulled over sharp edges;
- be used as a carrying handle.

Use on dry hair only. Do not use on artificial hair.



Do not use near water contained in bathtubs, sinks, or in other containers.

Danger!

Never allow the appliance to touch water. Even a switched off appliance poses a danger; unplug the appliance after every use or when interrupted during use.

Installing a ground fault circuit interrupter up to 30 mA in the house offers additional protection. Please consult an electrician.

Risk of suffocation

Do not allow children to play with packaging material.

Warning!

The styling nozzle can become hot. Allow it to cool down before detaching it.

Congratulations on purchasing this Bosch appliance. You have acquired a high-quality product that will bring you a lot of enjoyment.

Controls and accessories

- 1 Temperature toggle switch ☺
 - Setting 1 = low
 - Setting 2 = medium
 - Setting 3 = high
- 2 Fan toggle switch ⚡
 - Setting 0 = off
 - Setting 1 = gentle
 - Setting 2 = strong
- 3 Lockable Cool button ❄
- 4 Air inlet grill
- 5 Styling nozzle
- 6 Hanging eyelet

Use

The blow and temperature settings can be freely combined.

General

- Never cover the blower or air inlet.
- Make sure the air inlet is free of lint and hair.
- The hairdryer will switch off automatically if it overheats due to the air inlet being covered. It will switch back on automatically after a few minutes.

Important: Be sure to unplug the appliance and wait a few minutes until it has cooled down. It can then be used as before.

- To pre-dry wet hair, select the higher setting 2. Hold the appliance about 10 cm away from your head.

Cool button ❄

The Cool function is ideal for 'setting' the hair after drying. It fixes the individual hair sections with the cool airflow.

Press the Cool button ❄ to activate the cooling function in any setting. Press the Cool button ❄ again to switch off the cooling function.

Styling nozzle

The styling nozzle **5** is specially designed for drying and styling sections of hair.



Attach the styling nozzle **5** to the appliance. Make sure it clicks into place. The nozzle can be turned as required.

Use

- Set the fan and temperature to a higher setting.
- Direct the air stream right onto the section of hair you want to style.
- To fix the hair, switch on the Cool button ❄ and repeat the process.

Important: The nozzle should never actually touch the hair.

Warning! The styling nozzle **5** can become hot. Allow it to cool down before detaching.

For more information on Bosch styling, visit www.bosch-personalstyle.com

Cleaning and maintenance

Always allow the appliance to cool down completely before storing or cleaning.

⚠ Danger of electric shock!

Unplug before cleaning.

Never place the appliance into water.

Do not use a steam cleaner.

- Simply wipe the appliance with a damp cloth and then dry it off. Do not use strong or abrasive cleaning agents.
- Regularly clean the air inlet grill **4** with a soft brush.
- Detach and clean the styling nozzle **5**. Only use it again when it is completely dry.

Storage



Do not wind up the power cord too tightly!

Disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG relating to waste electrical and electronic equipment – WEEE. The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Technical data

Power connection (voltage/frequency)	220-240 V / 50 Hz
Wattage	1800 W

Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.

Cet équipement est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas à une utilisation professionnelle. Les utilisations de type domestique englobent par exemple le fonctionnement de la machine dans la salle de repos dédiée au personnel des boutiques, bureaux, entreprises agricoles ou artisanales, ainsi que l'utilisation par les clients des pensions, petits hôtels et unités d'habitation similaires.

Risque de chocs électriques et d'incendie !

Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants de moins de 8 ans.

Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être surveillés ou d'avoir été informés quant à la bonne utilisation

de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui en découlent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne l'utiliser que lorsque le cordon et l'appareil ne présentent aucun dommage.

Retirer la fiche après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.

Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éliminer tout danger.

Ne pas mettre le cordon

- en contact avec des pièces brûlantes ;
- ne pas le faire glisser sur une arête vive ;
- ne pas l'utiliser comme poignée.
-

N'utiliser que sur cheveux secs, ne pas utiliser sur des cheveux synthétiques.



Ne pas utiliser à proximité des baignoires, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Danger de mort !

Ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau. Il y a également risque lorsque l'appareil est éteint. C'est la raison pour laquelle, après utilisation ou lors d'une interruption d'utilisation, il faut retirer la fiche.

L'installation d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit jusqu'à 30 mA dans la maison offre une protection supplémentaire. Se faire conseiller par un monteur en dispositifs électriques.

Risque d'étouffement !

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

Attention !

La buse pour le styling peut devenir brûlante ; la laisser refroidir avant de la retirer.

Félicitation pour avoir choisi cet appareil Bosch.

Vous avez fait l'acquisition d'un produit de haute qualité, qui vous apportera satisfaction.

Commandes et accessoires

- 1 Bouton de réglage de la température ☺
 - Niveau 1 = basse
 - Niveau 2 = moyenne
 - Niveau 3 = élevée
- 2 Bouton de réglage du flux d'air ✚
 - Niveau 0 = arrêt
 - Niveau 1 = doux
 - Niveau 2 = fort
- 3 Touche air froid ❄ blocable
- 4 Grille d'alimentation d'air
- 5 Buse pour le styling
- 6 Boucle support

Application

Les niveaux de flux d'air et de température peuvent être combinés à volonté.

Généralités

- Ne jamais couvrir l'orifice de la soufflerie ou d'aspiration.
- Bien veiller à ce que l'orifice d'aspiration ne soit pas encombré de poussières ou cheveux.
- En cas de surchauffe, par ex. lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué, le sèche-cheveux s'éteint automatiquement.

Important : débrancher l'appareil et le laisser refroidir quelques minutes. Vous pouvez ensuite l'utiliser de nouveau normalement.

- Pour le pré-séchage des cheveux mouillés, sélectionner le Niveau 2, le plus élevé. Dans ce cas, maintenir l'orifice soufflant de l'appareil à environ 10 cm de la tête.

Touche air froid ❄

La fonction air froid est idéale pour fixer la coiffure après le séchage. Grâce au flux d'air frais, les cheveux restent en place.

La fonction air froid peut être activée à chaque niveau en pressant la touche air froid ❄.

Presser une nouvelle fois la touche air froid ❄ pour désactiver la fonction air froid.

Buse pour le styling

La buse pour le styling **5** sert à sécher et modeler certains éléments de la coiffure.



Fixez la buse pour le styling **5**. Lors de la fixation, on doit entendre un clic. Vous pouvez tourner la buse dans la position que vous souhaitez.

Utilisation

- Réglez le flux d'air et la température à des valeurs plus élevées.
- Diriger le flux d'air directement sur l'élément de la coiffure à modeler.
- Pour fixer, activer la touche air froid ❄ et répéter l'opération.

Important : la buse ne doit jamais toucher directement les cheveux.

Attention ! La buse pour le styling **5** peut devenir brûlante ; la laisser refroidir avant de la retirer.

Pour plus d'informations sur le styling Bosch, voir

www.bosch-personalstyle.com

Nettoyage et entretien

Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, le laisser toujours entièrement refroidir.

⚠ Danger de chocs électriques !

Avant le nettoyage, retirer la fiche de réseau.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur.

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide puis le sécher. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Nettoyer régulièrement la grille d'alimentation d'air **4** avec un pinceau doux.
- Retirer et nettoyer la buse pour le styling **5**. Attendre qu'elle soit entièrement sèche avant de la réutiliser.

Rangement



Ne pas trop serrer le cordon en l'enroulant.

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (tension/fréquence)	220-240 V / 50 Hz
Puissance	1800 W

Mise au rebut

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des anciens appareils à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Avvertenze di sicurezza

Leggere le istruzioni per l'uso da cima a fondo, quindi usare e conservare l'apparecchio conformemente! Se l'apparecchio viene ceduto, allegare anche le presenti istruzioni.

Questo apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile e comunque non è previsto per l'uso professionale. Gli utilizzi simili a quelli domestici comprendono l'uso in ambienti di lavoro, quali negozi, uffici, aziende agricole o artigianali, nonché l'utilizzo da parte di ospiti in pensioni, piccoli alberghi e simili realtà residenziali.

⚠ Rischio di scossa elettrica e di incendio!

Collegare e far funzionare l'apparecchio solo conformemente alle indicazioni fornite sulla targhetta. L'apparecchio non è adatto a bambini di età inferiore a 8 anni.

Questi apparecchi possono essere usati da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o con conoscenze e/o esperienza insufficienti, purché siano sotto il controllo di persone adulte o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli connessi all'uso dello stesso. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, se non sotto il controllo di persone adulte.

Utilizzare solo se il cavo e l'apparecchio non presentano danni.

Estrarre la spina dopo ogni utilizzo o in caso di guasto.

Al fine di evitare rischi, le riparazioni sull'apparecchio, come ad es. la sostituzione di un cavo danneggiato, sono consentite solo al nostro servizio clienti.

Il cavo

- non deve essere messo a contatto con parti calde;
- non deve essere posto su parti affilate;
- non deve essere utilizzato come maniglia.

Utilizzare soltanto su capelli asciutti, mai su capelli artificiali.



Non utilizzare vicino all'acqua contenuta nella vasca da bagno, nel lavandino o in altri contenitori.

⚠ Pericolo di morte!

Non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Il rischio sussiste anche quando l'apparecchio è spento, pertanto, estrarre la spina dopo l'utilizzo o in caso di pausa durante l'uso. L'installazione nell'impianto elettrico di un interruttore automatico per corrente di guasto fino a 30 mA garantisce una protezione aggiuntiva. Si prega di consultare un elettricista.

⚠ Pericolo di soffocamento!

Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

⚠ Attenzione!

Il concentratore del getto d'aria può diventare molto caldo, quindi lasciarlo raffreddare prima di toglierlo.

Congratulazioni per l'acquisto di questo apparecchio del nostro marchio Bosch. Avete acquistato un prodotto estremamente valido e ne sarete molto soddisfatti.

Elementi di comando ed accessori

- 1 Interruttore bipolare per la temperatura ∞∞∞
 - Livello 1 = basso
 - Livello 2 = medio
 - Livello 3 = alto
- 2 Interruttore bipolare per la ventola ↕
 - Livello 0 = spento
 - Livello 1 = delicato
 - Livello 2 = forte
- 3 Tasto getto aria fredda ❄ con blocco
- 4 Griglia filtro aria
- 5 Concentratore del getto d'aria
- 6 Gancio

Utilizzo

Le posizioni di flusso d'aria e di temperatura d'aria possono essere combinate a scelta.

Informazioni generali

- Non coprire mai la ventola o il foro di aspirazione.
- Assicurarsi che il foro di aspirazione resti privo di pelucchi e capelli.
- In caso di surriscaldamento, ad es. dovuto alla copertura di una presa d'aria, l'asciugacapelli si spegne automaticamente.

Importante: staccare assolutamente l'apparecchio dalla rete ed attendere qualche minuto fino a quando si è raffreddato. Quindi continuare come al solito.

- Per una pre-asciugatura dei capelli bagnati, selezionare il livello superiore 2. In questa fase tenere il foro della ventola a 10 cm dal capo.

Tasto getto d'aria fredda ❄

La funzione getto d'aria fredda è ideale per fissare l'acconciatura dopo l'asciugatura. Il getto d'aria fredda fissa le singole parti dei capelli. Premendo il tasto getto d'aria fredda ❄, è possibile accendere la funzione getto d'aria fredda in qualsiasi posizione. Premendo nuovamente il tasto getto d'aria fredda ❄, è possibile spegnere la funzione getto d'aria fredda.

Concentratore del getto d'aria

Il concentratore del getto d'aria **5** è ideale per un'asciugatura mirata e la piega di determinate ciocche di capelli.



Inserire sull'apparecchio il concentratore del getto d'aria **5**. L'accessorio deve incastrarsi. Il concentratore del getto d'aria si può ruotare a piacere.

Impiego

- Impostare la ventola e la temperatura sul livello maggiore.
- Indirizzare l'aria direttamente sulla ciocca di capelli da mettere in piega.
- Per fissare la piega, accendere il tasto del getto d'aria fredda ❄ e continuare in questo modo con le altre ciocche.

Importante: il concentratore non deve mai toccare i capelli.

Attenzione! Il concentratore del getto d'aria **5** può diventare molto caldo, quindi lasciarlo raffreddare prima di toglierlo.

Per maggiori informazioni sul tema Styling con gli elettrodomestici Bosch consultate la pagina

www.bosch-personalstyle.com

Pulizia e cura

Prima di depositare o pulire l'apparecchio, lasciarlo sempre raffreddare completamente.

Rischio di scossa elettrica!

Prima di effettuare la pulizia, estrarre la spina elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Non utilizzare un pulitore a vapore.

- Pulire esternamente l'apparecchio solo con un panno umido e quindi asciugarlo. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire periodicamente la griglia della presa d'aria **4** con un pennello a setole morbide.
- Togliere e pulire il concentratore del getto d'aria **5**. Riutilizzarlo solo se completamente asciutto.

Da conservare



Non avvolgere il cavo troppo stretto!

Dati tecnici

Collegamento elettrico (tensione/frequenza)	220-240 V / 50 Hz
Potenza	1800 W

Smaltimento

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment -WEEE). La direttiva stabilisce il quadro generale per un ritiro e recupero valido in tutta l'UE. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto. Con riserva di modifica.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, neem deze altijd in acht en bewaar deze goed! Als u dit apparaat aan iemand anders geeft, lever dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor vergelijkbare, niet-commerciële toepassingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ook het gebruik in personeelsruimten van winkels, kantoren, landbouw- en andere industriële bedrijven, evenals het gebruik door gasten van pensions, kleine hotels en soortgelijke accommodaties.

⚠ Gevaar voor elektrische schokken en brand!

Sluit het apparaat aan en gebruik het uitsluitend conform de informatie op het typeplaatje.

Dit apparaat mag niet door kinderen onder de 8 worden bediend.

Het apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt indien dit onder toezicht gebeurt of indien zij over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door of onder toezicht van volwassenen worden uitgevoerd.

Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen.

Trek na elk gebruik of in geval van storingen de stekker uit het stopcontact.

Om gevaarlijke situaties te vermijden mogen reparaties aan het apparaat, zoals vervanging van een beschadigd aansluitsnoer, alleen door onze servicedienst worden uitgevoerd.

Aansluitsnoer niet

- met hete onderdelen in aanraking laten komen;
- over scherpe randen trekken;
- als draaggreep gebruiken.

Alleen op droog haar gebruiken, nooit op kunststof haar.



Niet gebruiken in de buurt van water dat zich in badkuipen, wastafels of andere reservoirs bevindt.

Levensgevaar!

Het apparaat nooit met water in aanraking laten komen. Er bestaat ook gevaar bij een uitgeschakeld apparaat, daarom na gebruik en tijdens een onderbreking van het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken.

De inbouw van een aardlekschakelaar tot 30 mA in de huisinstallatie biedt extra bescherming. Laat u hiervoor adviseren door een elektro-installateur.

Gevaar voor verstikking!

Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

Let op!

Het stylingmondstuk kan heet worden. Laat dit afkoelen alvorens het te verwijderen.

Gefeliciteerd met uw nieuwe product van Bosch.
Aan dit kwalitatief hoogwaardige product zult u veel plezier beleven.

Bedieningselementen en toebehoren

- 1 Schakelaar temperatuur ∞∞∞
 - Stand 1 = laag
 - Stand 2 = normaal
 - Stand 3 = hoog
- 2 Schakelaar blaassnelheid ✚
 - Stand 0 = uit
 - Stand 1 = zacht
 - Stand 2 = krachtig
- 3 Vergrendelbare koelknop ✨
- 4 Luchtaanzuigrooster
- 5 Stylingmondstuk
- 6 Ophanghaakje

Gebruik

De blaas- en temperatuurstanden kunnen in elke gewenste combinatie worden gebruikt.

Algemeen

- Dek de blaas- of aanzuigopening niet af.
- Let erop dat de aanzuigopening vrij van pluisjes en haren blijft.
- Bij oververhitting, bijv. door afdekking van een luchtopening, wordt de haardroger automatisch uitgeschakeld.

Belangrijk: Trek het apparaat onmiddellijk uit de stekker en wacht enkele minuten, tot het is afgekoeld. Daarna kan het opnieuw gewoon worden gebruikt.

- Om nat haar voor te drogen, kiest u de hoge stand 2. Houd de blaasopening ong. 10 cm van uw hoofd verwijderd.

Koelknop ✨

De koelfunctie is ideaal voor het fixeren van het haar na het drogen. Door de koude luchtstroom worden de afzonderlijke haarlokken gefixeerd.

De koelfunctie kan vanuit elke stand worden ingeschakeld door op de koelknop ✨ te drukken.

Door nogmaals op de koelknop ✨ te drukken, wordt de koelfunctie weer uitgeschakeld.

Stylingmondstuk ✚

Het stylingmondstuk **5** is bijzonder geschikt om doelgericht te drogen en afzonderlijke haarlokken te stylen.



Steek het stylingmondstuk **5** op het apparaat. Het moet hoorbaar vastklikken. Het mondstuk kan naar believen worden gedraaid.

Gebruik

- Stel de blaassnelheid en temperatuur op een hogere stand in.
- Richt de luchtstroom direct op de gewenste haarlok.
- Om te fixeren, schakelt u ook de koelfunctie in en herhaalt u de vorige handeling.

Belangrijk: Het mondstuk mag het haar niet direct raken.

Let op! Het stylingmondstuk **5** kan heet worden. Laat dit afkoelen alvorens het te verwijderen.

Ga voor meer informatie over stylen met apparaten van Bosch naar www.bosch-personalstyle.com

Reiniging en onderhoud

Laat het apparaat altijd volledig afkoelen, vóór u het opbergt of reinigt!

⚠ Gevaar voor elektrische schokken!
Vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken.

Het apparaat nooit in water onderdompelen.
Geen stoomreiniger gebruiken.

- Veeg het apparaat aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog het vervolgens af. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Maak het luchtaanzuigrooster **4** regelmatig schoon met een zachte kwast.
- Verwijder het stylingmondstuk **5** en maak dit schoon. Gebruik het onderdeel pas weer als dit helemaal droog is.

Opbergen



Stroomkabel niet te strak oprollen!

Afval

Gooi verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg. Dit apparaat is gemarkeerd volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/EG. Deze richtlijn bepaalt het kader voor de terugname en verwerking van afgedankte apparatuur, dat over heel Europa wordt toegepast.

Raadpleeg uw gespecialiseerde handelaar voor de geldende voorschriften inzake afvalverwijdering.

Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier, bij wie u het apparaat heeft gekocht, geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie heeft u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden.

Technische specificaties

Elektrische aansluiting (spanning/frequentie)	220-240 V / 50 Hz
Vermogen	1800 W

Sikkerhedshenvisninger

Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt igennem, gå frem efter den og opbevar den! Denne brugsanvisning skal følge med apparatet.

Dette apparatet er konstrueret til privat brug eller til husholdningslignende, ukommerciel brug. Anvendelser, der minder om privat brug, omfatter fx brug i rum til medarbejdere i butikker, på kontorer, i landbruget og i øvrige erhvervsvirksomheder, samt at apparatet benyttes af gæster på pensioner, små hoteller o.lign.

Der er risiko for elektrisk stød og brand!

Tilslut og brug altid apparatet i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet.

Børn under 8 år må ikke betjene apparatet.

Disse apparater kan bruges af børn fra og med 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.

Brug kun apparatet, når netledningen og apparatet er ubeskadigede.

Træk stikket ud efter hver brug eller i tilfælde af defekter.

Reparationer på apparatet, fx udskiftning af en beskadiget netledning, må kun foretages af vores kundeservice for at undgå risici.

Netledningen må ikke

- berøre varme dele;
- trækkes over skarpe kanter;
- anvendes til at bære apparatet.

Må kun anvendes i tørt hår og ikke i syntetisk hår.



Må ikke anvendes i nærheden af badekar, håndvaske eller andre beholdere med vand.

Livsfare!

Apparatet må ikke komme i kontakt med vand. Selv slukkede apparatet udgør en fare; derfor skal stikket trækkes ud, når apparatet ikke længere skal anvendes, eller når brugen afbrydes.

Yderligere beskyttelse fås af et HEI-relæ op til 30 mA i huset. Spørg et. en elektriker til råds.

Risiko for kvælning!

Lad aldrig børn lege med emballagen.

Bemærk!

Stylingdyse kan blive meget varm, lad den køle af, inden den tages af.

Tillykke med dit nye produkt fra Bosch!
Du har købt et kvalitetsprodukt, som du vil få stor glæde af.

Betjeningselementer og tilbehør

- 1 Vippekontakt Temperatur)))
 - Trin 1 = lav
 - Trin 2 = middel
 - Trin 3 = høj
- 2 Vippekontakt Blæser ➔
 - Trin 0 = fra
 - Trin 1 = blidt
 - Trin 2 = kraftigt
- 3 fiksérbar cool-tast ✱
- 4 Luftindløbsgitter
- 5 Stylingdyse
- 6 Ophængningsring

Anvendelse

Blæser- og temperaturtrinnene kan kombineres vilkårligt.

Generelt

- Blæser- eller sugeåbningen må ikke være tildækket.
- Sørg altid for, at sugeåbningen er fri for fnug og hår.
- Ved overophedning, fx hvis en luftåbning er dækket, slukker hårtøreren automatisk.

Vigtigt: Træk stikket ud og lad hårtøreren køle af i et par minutter. Derefter kan den atter benyttes på sædvanlig vis.

- Til fortørring af vådt hår benyttes et højere trin (trin 2). Hold blæseråbningen ca. 10 cm fra hovedet.

Cool-tast ✱

Cool-funktionen er ideel til at fiksere frisuren efter tørring. Med denne funktion fikseres de enkelte hårpartier med en kølig luftstrøm.

Der kan tændes for cool-funktionen ved ethvert trin ved at trykke på cool-tasten ✱. Ved at trykke på cool-tasten ✱ igen kan der slukkes for cool-funktionen igen.

Stylingdyse

Stylingdysen **5** er beregnet til målrettet tørring og formning af bestemte hårpartier.



Sæt stylingdysen **5** på hårtøreren. Dysen skal gå hørbart i hak. Dysen kan drejes vilkårligt.

Anvendelse

- Indstil blæseren og temperaturen på et højere trin.
- Udstrømmende luft ledes direkte over i de ønskede hårpartier.
- Til fiksering af håret tændes der for cool-tasten ✱, og proceduren gentages.

Vigtigt: Dysen må ikke berøre håret.

Bemærk! Stylingdyse **5** kan blive meget varm, lad den køle af, inden den tages af.

Yderligere oplysninger om Bosch-Styling finder du på

www.bosch-personalstyle.com

Rengøring og pleje

Hårtørreren skal være kølet af, inden den renses eller lægges til opbevaring!

⚠ Fare for elektriske stød!

Træk netstikket ud før rengøringen.

Sænk aldrig apparatet ned i vand.

Brug ikke damprensere.

- Hårtørreren renses udvendigt med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud. Der må ikke benyttes kraftige eller skurende rengøringsmidler.
- Rengør luftindløbsgitteret 4 regelmæssigt med en blød pensel.
- Tag stylingdyse 5 af og rengør den. Brug den først igen, når den er helt tør.

Opbevaring



Ledningen må ikke vikles op for stramt.

Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	1800 W

Bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Maskinen er mærket iht. det europæiske direktiv 2002/96/EC om affald af elektriske og elektroniske produkter (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Direktivet fastsætter fælles EU-regler om tilbagetagelse, håndtering og genbrug af elskrot. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder BOSCH 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

Indsendelse til reparation

Skulle Deres BOSCH apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

Sikkerhetsinformasjon

Les nøye gjennom bruksanvisningen, handle i tråd med den og ta vare på den! Legg ved bruksanvisningen når du gir fra deg apparatet til andre.

Dette apparatet er beregnet for bruk i private og lignende husholdninger, ikke for kommersiell bruk. Bruksområder i private og lignende husholdninger omfatter blant annet små kantiner i forbindelse med butikk- eller kontordrift, jordbruks- og andre typer næringer, samt til bruk av gjester på pensjonater, mindre hoteller eller lignende.

Fare for elektrisk støt og brannfare!

Apparatet må kun kobles til og brukes i samsvar med informasjonen på apparatets merkeplate.

Barn under 8 år må ikke betjene apparatet.

Disse apparatene kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller manglende erfarig og/eller kunnskaper, dersom dette skjer under tilsyn, eller de er blitt instruert i sikker bruk av apparatet og har forstått de farer som utgår fra det. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

Skal bare brukes når tilførselsledning og maskin ikke har skader.

Trekk ut pluggen etter hver bruk eller ved feil. For å unngå personskader må reparasjoner av maskinen, som f.eks. utskiftning av en skadet strømkabel, kun utføres av en representant fra vår kundeservice.

Tilførselsledningen må ikke

- bringes i berøring med varme deler;
- trekkes over skarpe kanter;
- brukes som bærehåndtak;

Må kun brukes på tørt hår, ikke under noen omstendighet på plashår.



Skal ikke brukes i nærheten av vann, f.eks. i badekar, vaskekum eller andre beholdere.

Livsfare!

La aldri apparatet komme i berøring med vann. Det eksisterer fare, selv om apparatet er slått av. Derfor må pluggen alltid trekkes ut etter bruk og ved avbrytelser under bruk.

Installasjon av en jordfeilbryter på inntil 30 mA i husets faste installasjon gir ekstra beskyttelse. Innhent råd fra en elektroinstallatør.

Fare for kvelning!

La ikke barn leke med forpakkingsmaterialet.

Obs!

Stylingdysen kan bli varm. La den bli kald igjen, før du tar den av.

Gratulerer med ditt nye Bosch-produkt. Du har fått et kvalitetsprodukt som du vil få mye glede av.

Betjeningselementer og tilbehør

1 Vippebryter for temperatur ≡

- Trinn 1 = lav
- Trinn 2 = middels
- Trinn 3 = høy

2 Vippebryter for vifte ✦

- Trinn 0 = av
- Trinn 1 = svak
- Trinn 2 = kraftig

3 Låsbar cool-tast ✨

4 Luftinntaksgitter

5 Fønmunnstykket

6 Opphengskrok

Bruk

Vifte- og temperaturtrinnene kan kombineres som du ønsker det.

Generelt

- Aldri dekk til luftåpningene.
- Sørg for at lufttilførselen er fri for lo og hår.
- Ved overopphetning, f.eks. ved at en luftåpning tildekkes, kobles hårtørkeren automatisk ut.

Viktig: Det er absolutt nødvendig å trekke stikkkontakten ut av veggen og vente til apparatet er kjølt ned. Etter dette kan det brukes som vanlig.

- For å tørke vått hår skal du velge trinn 2. Hold apparatet omtrent 10 cm fra hodet.

Cool-tast ✨

Cool-funksjonen er ideell for å fikserer frisyren etter tørkingen. De enkelte hårpartiene blir festet av den kjølig luftstrømmen. Cool-funksjonen kan kobles inn på alle trinn ved å trykke på cool-tasten ✨. Ved å trykke en gang til på cool-tasten ✨ kan cool-funksjonen deaktiveres igjen.

Styling-dyse

Fønmunnstykket **5** er egnet for tørking og forming av spesielle hårpartier.



Sett konsentratoren (stylingdysen) **5** på plass på hårtørkeren. Sørg for at den „klikker“ på plass. Munnstykket kan dreies fritt.

Bruk

- Still inn vifte og temperatur på et lavt nivå.
- Rett den utstrømmende luften direkte mot de valgte hårpartiene.
- For fiksering må du i tillegg aktivere cool-tasten ✨ og gjenta prosedyren.

Viktig: fønmunnstykket må aldri berøre håret direkte.

Obs! Stylingdysen **5** kan bli varm. La den bli kald igjen, før du tar den av.

Du finner mer informasjon om Bosch-styling på

www.bosch-personalstyle.com

Rengjøring og pleie

La alltid apparatet kjøle ned før oppbevaring eller rengjøring.

⚠ Fare for strømstøt!

Ta alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Apparatet skal aldri dyppes i vann. Ikke bruk damprensere.

- Tørk apparatet kun med en fuktig klut på utsiden og gni det tørt. Bruk ingen skarpe eller skurende rensedmidler.
- Rengjør luftinntaksgitteret **4** regelmessig med en myk kost.
- Ta av styling-dysen **5** og rengjør den. Vent med å bruke den på nytt til den er helt tørr.

Oppbevaring



Strømkabelen skal ikke vikles for stramt rundt apparatet!

Tekniske data

Strømkilde (spenning/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	1800 W

Avfallshåndtering

Vennligst kast innpakningsmaterialet på en miljø- og forskriftsmessig måte. Dette apparatet er merket i samsvar med de europeiske retningslinjene 2002/96/EG angående brukte elektriske og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Retningslinjene fastsetter rammen i hele EU for retur og avfallshåndtering av gammelt utstyr. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noggrant, följ den och spara den. Bifoga de här instruktionerna om du ger apparaten till någon annan.

Den här maskinen är avsedd att användas i hushållet, inte för kommersiell användning.

Hushållsliknande användning omfattar t.ex. användning i personalutrymmen för medarbetare i butiker, kontor, jordbruk och andra yrkesmässiga företag, samt användning genom gäster i pensionat, mindre hotell och liknande bostadsformer.

Risk för strömstöt och brand!

Anslut och använd endast apparaten enligt uppgifterna på typskylten.

Barn under 8 år får inte manövrera apparaten.

Dessa apparater kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under överinseende eller om de instruerats i en säker användning av apparaten och informerats om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användar-underhåll får inte göras av barn utan överinseende.

Använd endast om nätkabel och maskin är helt felfri. Dra ut kontakten ur vägguttaget efter varje användning eller om det inträffar något fel med apparaten. Reparationer på apparaten, som t.ex. att byta ut en skadad kabel, får endast utföras av vår kundservice för att undvika faror.

Kabeln får inte

- komma i kontakt med heta delar,
- dras över vassa kanter,
- användas som bärhandtag.

Får endast användas på torrt hår och under inga omständigheter på plashår.



Får inte användas i närheten av vatten i badkar, tvättställ och andra kärl.

Livsfara!

Apparaten får inte komma i beröring med vatten. Farligt även när apparaten är avstängd. Därför skall kontakten dras ur vägguttaget efter användningen och vid avbrott i användningen.

Ytterligare skydd fås om en jordfelsbrytare på upp till 30 mA monteras in i fastighetsinstallationen. Rådgör med en elinstallatör.

Risk för kvävning!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial.

Observera!

Stylingmunstycket kan bli hett. Låt svalna innan det tas av.

Grattis till att ha köpt den här Bosch-produkten.
Du har köpt en produkt av hög kvalitet som du kommer ha mycket glädje av.

Reglage och tillbehör

- 1 Temperaturreglage ≡
 - Steg 1 = låg
 - Steg 2 = mellan
 - Steg 3 = hög
- 2 Luftströmsreglage ↗
 - Steg 0 = av
 - Steg 1 = svag
 - Steg 2 = stark
- 3 Låsbar cooling-knapp ✱
- 4 Luftinloppsfilter
- 5 Stylingmunstycke
- 6 Upphångningsögla

Användning

Fläkt- och temperaturstegen kan kombineras fritt.

Allmänt

- Täck aldrig över blås- eller insugsöppningen.
- Se till att insugsöppningen är fri från ludd och hår.
- Vid överhettning, t.ex. när en luftöppning täckts över, stängs hårtorken av automatiskt.

Viktigt: Dra ut kontakten och vänta några minuter tills apparaten har svalnat. Därefter kan den användas som vanligt igen.

- Välj det högre steget 2 för att förtorka blött hår. Håll då utblåsöppningen ca. 10 cm från huvudet.

Cooling-knapp ✱

Coolfunktionen är idealisk för fixering av frisyren efter torkning. De olika hårpartierna fixeras genom den kalla luftströmmen. Coolfunktionen kan startas i vilket steg som helst genom att trycka på Cooling-knapp ✱. Genom att återigen trycka på Cooling-knapp ✱ kan Cool-funktionen stängas av igen.

Stylingmunstycke

Stylingmunstycket **5** är till för att torka och forma vissa hårpartier.



Sätt fast stylingmunstycket **5** på enheten. När det sätts fast ska det höras ett klick-ljud. Munstycket kan vridas efter behov.

Användning

- Ställ in lufttillströmningen och temperaturen på en hög nivå.
- Styr den utströmmande luften direkt mot det önskade hårpartiet.
- Sätt på Cooling-knapp ✱ för att fixera och upprepa proceduren.

Viktigt: Munstycket får aldrig beröra håret direkt.

Observera! Stylingmunstycket **5** kan bli hett. Låt svalna innan det tas av.

Besök

www.bosch-personalstyle.com

för att få mer information om Bosch styling.

Rengöring och skötsel

Låt alltid apparaten svalna helt innan den läggs undan för förvaring eller rengöring.

⚠ Risk för elektrisk stöt!

Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.

Doppa aldrig ned apparaten i vatten. Använd inte ångrengörare.

- Torka endast av apparaten med en fuktig trasa på utsidan och eftertorka sedan. Använd inga vassa eller slipande rengöringsmedel.
- Luftinloppsgallret **4** rengörs regelbundet med en mjuk pensel.
- Ta av stylingmunstycket **5** och rengöra det. Får användas först när det är helt torrt.

Förvaring



Rulla inte upp sladden för hårt.

Avfallshantering

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Den här apparaten är märkt enligt europeiskt direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). I direktivet finns anvisningar för återtagning och återvinning av förbrukade apparater inom EG. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning/frekvens)	220-240 V / 50 Hz
Effekt	1800 W

Turvaohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti, noudata siinä annettuja ohjeita ja säilytä se tulevaa tarvetta varten! Jos luovutat laitteen eteenpäin toiselle henkilölle, toimita hänelle myös tämä käyttöohje. Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai kotitalouksia vastaavissa ei-kaupallisissa tiloissa. Kotitalouksien kaltaisia paikkoja ovat esimerkiksi myymälöiden, toimistojen, maatilojen ja muiden kaupallisisten yritysten työntekijöiden taukotilat tai pienet hotellit, motellit ja muut niiden tyyppiset majoitustilat, joissa laite voi olla vieraiden käytettävissä.

⚠ Sähköiskun ja tulipalon vaara!

Kytke laite sähköverkkoon ja käytä sitä vain tyyppi-
kilven merkintöjen mukaisesti.

Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka koke-
mattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyt-
tää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät
laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutu-
viin vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa tai
huoltaa laitetta.

Käytä laitetta vain, kun johdossa ja laitteessa ei ole mitään vikaa.

Irrota pistoke pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen tai vikatilanteessa.

Laitteen saa korjata (esim. viallisen johdon vaihtaminen) vain valtuuttamamme asiakaspalvelu, jotta vältytään mahdollisilta vaaratilanteilta.

Huomaa, että

- virtajohto ei saa joutua kosketuksiin kuumien osien kanssa
- virtajohtoa ei saa vetää terävien reunojen yli
- laitetta ei saa kantaa pitämällä kiinni virtajohdosta.

Käytä vain kuiviin hiuksiin, älä koskaan käytä tekohiuksiin.



Älä käytä vedellä täytettyjen kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä.

Hengenvaara!

Laite ei koskaan saa joutua kosketuksiin veden kanssa. Vaara on olemassa myös, kuin laitteesta on katkaistu virta. Vedä pistoke sen takia pistorasiasta käytön jälkeen ja kun käyttöön tulee tauko. Vikavirtasuojakytkimen (enint. 30 mA) asentaminen lisää turvallisuutta. Kysy lisätietoja sähköliikkeestä.

Tukehtumisvaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla.

Huomio!

Muotoilusuuutin voi kuumentua. Anna sen jäähtyä, ennen kuin irrotat sen.

Onnittelut! Olet ostanut Bosch-laitteen. Olet hankkinut laadukkaan tuotteen, josta on sinulle paljon iloa.

Laitteen osat ja varusteet

- 1 Lämpötilakytkin ∞
 - asento 1 = alhainen
 - asento 2 = keskitaso
 - asento 3 = korkea
- 2 Puhalluskytkin ↗
 - asento 0 = pois
 - asento 1 = kevyt
 - asento 2 = voimakas
- 3 Säädettävä kylmäpuhalluskytkin ✱
- 4 Ilmanottoaukon ritilä
- 5 Muotoilusuuatin
- 6 Ripustussilmukka

Käyttö

Puhallus- ja lämpötila-asetukset ovat vaapaasti yhdisteltävissä.

Yleistä

- Älä koskaan peitä puhallus- tai ilmanottoaukkoa.
- Varmista, että ilmanottoaukko pysyy puhtaana nukasta ja hiuksista.
- Hiustenkuivaaja kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun se kuumenee liikaa (esim. kun ilma-aukko on peitossa).

Tärkeää: Ota laite ehdottomasti irti verkkovirrasta ja odota muutama minuutti, kunnes se on jäähtynyt. Tämän jälkeen voit käyttää laitetta tavalliseen tapaan.

- Valitse märkien hiusten esikuivaamiseen asento 2. Pidä puhallusaukkoa n. 10 cm etäisyydellä hiuksista.

Kylmäpuhalluspainike ✱

Kylmäpuhallustoiminto sopii hyvin kampauksen kiinnittämiseen kuivauksen jälkeen. Kylmä ilmavirta kiinnittää hiukset osio kerrallaan.

Kylmäpuhallustoiminnon kytkeminen on mahdollista missä tahansa asetuksessa kylmäpuhalluspainiketta ✱ painamalla.

Kylmäpuhallustoiminto kytketään pois toiminnasta painamalla kylmäpuhalluspainiketta ✱ uudelleen.

Muotoilusuuatin

Muotoilusuuatin 5 soveltuu tiettyjen hiusosoiden tarkkaan kuivaamiseen ja muotoiluun.



Muotoilusuuatin 5 voidaan laitteeseen kiinnittäessä asettaa kahteen eri asentoon. Sen on kiinnityttävä kuuluvasti paikoilleen.

Käyttö

- Aseta liukukytkeeseen asento 2 (puhalluksen ja lämpötilan suurempi nopeus).
- Ohjaa ulosvirtaava ilma suoraan halua maasi hiusosioon.
- Kampauksen kiinnittämiseksi kytke kylmäpuhalluspainike ✱ päälle ja toista käsittelyä.

Tärkeää: Älä koskaan anna suuttimen osua suoraan hiuksiin.

Huomio! Muotoilusuuatin 5 voi kuumentua. Anna sen jäähtyä, ennen kuin irrotat sen.

Lisätietoja Bosch-Stylingista on osoitteessa www.bosch-personalstyle.com

Puhdistus ja hoito

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista!

⚠ Sähköiskun vaara!

Ennen puhdistusta vedä pistoke pois seinästä.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Älä käytä höyrypuhdistinta.

- Puhdistat laitteen helposti pyyhkimällä sen ulkopinnan kostealla liinalla ja kuivamalla sen. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista ilmanottoaukon ritilä **4** säännöllisesti pehmeällä siveltimellä.
- Irrota muotoilusuiutin **5** ja puhdista se. Käytä uudelleen vasta, kun se on aivan kuiva.

Säilytys



Älä kierrä johtoa liian kireäksi!

Jätehuolto

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Laite on merkitty valtioneuvoston sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen (852/2004) ja EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin (2002/96/EY) edellyttämällä tavalla. Direktiivi säätää EU-laajuisesta käytettyjen laitteiden palautusta ja hyödyntämistä.

Tietoja oikeasta jätahuollosta saa myyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuehdot. Täydelliset takuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä (jännite/taajuus)	220-240 V / 50 Hz
Teho	1800 W

Indicaciones de seguridad

Lea con atención las instrucciones de uso, actúe en consecuencia y guárdelas. En caso de entregar este aparato a otra persona, adjunte estas instrucciones de uso.

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales equiparables a los domésticos. Los usos similares a los domésticos comprenden, por ejemplo, la aplicación en estancias para el personal de tiendas, oficinas así como de empresas agrícolas y otras compañías comerciales o industriales, así como el uso por huéspedes de pensiones, hoteles pequeños y lugares de residencia similares.

⚠ ¡Peligro de descargas eléctricas y de incendio!

Conecte y opere el aparato únicamente siguiendo las indicaciones de la placa de características.

El aparato no debe ser manejado por niños menores de ocho años.

Estos aparatos pueden ser manejados por niños de ocho o más años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y/o de conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y si han

comprendido los peligros que se pueden derivar de su manejo. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin la debida vigilancia.

Utilícelo sólo si el cable de alimentación y el propio aparato están exentos de daños.

Desenchufar la clavija después de cada uso o en caso de fallo.

Para evitar riesgos, el aparato sólo debe ser reparado (p.ej. cambio de un cable de alimentación dañado) por nuestro servicio de asistencia técnica.

El cable de alimentación no debe

- ponerse en contacto con piezas calientes;
- pasarse sobre bordes afilados;
- usarse para el transporte.

Aplicar solo en cabellos secos, no utilizarlo nunca en cabello artificial.



No utilizar cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.

¡Peligro de muerte!

El aparato no debe entrar nunca en contacto con agua. Existe peligro incluso con el aparato desconectado, por lo tanto, después de su uso y cuando se realice una pausa mientras se use, desenchufar la clavija.

El montaje de un interruptor de corriente de defecto hasta 30 mA ofrece protección adicional en la instalación doméstica. Consulte con un electricista.

⚠ ¡Peligro de asfixia!

No permita que niños jueguen con el material de embalaje.

⚠ Atención

La boquilla moldeadora se puede calentar mucho. Dejar que se enfríe antes de quitarla.

Enhorabuena por haber comprado este aparato de la casa Bosch. Ha adquirido un producto de gran calidad que le satisfará enormemente.

Elementos de control y accesorios

- 1 Interruptor basculante para la temperatura ∞∞∞
 - Posición 1 = bajo
 - Posición 2 = medio
 - Posición 3 = alto
- 2 Interruptor basculante para la salida del aire ✚
 - Posición 0 = apagado
 - Posición 1 = suave
 - Posición 2 = fuerte
- 3 Tecla Frío ❄ fijable
- 4 Rejilla de entrada de aire
- 5 Boquilla moldeadora
- 6 Gancho para colgar

Aplicación

Los niveles de salida de aire y temperatura puede combinarlos según sus deseos.

Generalidades

- No obstruya nunca el orificio de salida o entrada del aire.
- Asegúrese de que no haya pelusas ni pelos en el orificio de entrada del aire.
- En caso de sobrecalentamiento, por ejemplo si se tapa un orificio para paso del aire, se desconecta automáticamente el secador.

Importante: Es imprescindible desenchufar el aparato y esperar unos minutos hasta que se haya enfriado. Después podrá utilizarse en la forma acostumbrada.

- Para realizar un secado previo del cabello mojado seleccione la posición 2 y mantenga el orificio de salida del aire a unos 10 cm. de distancia de la cabeza.

Tecla Frío ❄

La función "Frío" es ideal para fijar el peinado después del secado. Fija las diferentes partes del pelo mediante el flujo de aire frío. Puede conectar la función Frío pulsando la tecla Frío ❄ en cualquier nivel de funcionamiento.

Pulsando de nuevo la tecla Frío ❄ puede desconectar la función Frío.

Boquilla moldeadora

La boquilla moldeadora 5 es ideal para secar y moldear por separado las distintas partes del cabello.



Coloque la boquilla moldeadora 5 en el aparato. Se habrá montado correctamente cuando se escuche cómo encaja. La boquilla puede girarse como se desee.

Utilización

- Coloque la salida del aire y la temperatura en un nivel más alto.
- Dirija el flujo de aire directamente a la zona del cabello deseada.
- Para fijar el peinado pulse la tecla Frío ❄ y repita el proceso.

Importante: La boquilla no debe tocar nunca directamente el cabello.

Atención: La boquilla moldeadora 5 se puede calentar mucho. Dejar que se enfríe antes de quitarla.

Encontrará más información sobre el styling de Bosch en la página web

www.bosch-personalstyle.com

Cuidado y limpieza

¡Deje enfriar siempre completamente el aparato antes de guardarlo o limpiarlo!

⚠ ¡Peligro de electrocución!

Desenchufe el secador antes de limpiarlo.

No sumerja nunca el aparato en agua.

No emplee sistemas de limpieza con vapor.

- Limpie la parte exterior del aparato sólo con un paño húmedo y séquela después. No utilice productos de limpieza corrosivos ni abrasivos.
- Limpie periódicamente la rejilla de entrada de aire **4** con un pincel suave.
- Retire la boquilla moldeadora **5** y límpiela. No vuelva a utilizarla hasta que esté totalmente seca.

Conservación



No enrolle el cable demasiado tenso.

Datos técnicos

Conexión eléctrica (tensión/frecuencia)	220-240 V / 50 Hz
Potencia	1800 W

Eliminación

Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Este aparato está señalizado según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (material residual eléctrico y electrónico – WEEE). La Directiva proporciona el marco para el reciclaje y aprovechamiento de aparatos antiguos a nivel de toda la UE. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE BOSCH se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por BOSCH.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones. Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de BOSCH, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por BOSCH, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.** Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de BOSCH. Exija su identificación.

Reservado el derecho a cambios y modificaciones sin previo aviso.

Instruções de segurança

Leia o manual de instruções atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho e depois guarde-o! Entregar as presentes instruções sempre que emprestar o aparelho.

Este aparelho destina-se ao uso doméstico ou similar não comercial. Aplicações similares incluem, por exemplo: utilização em instalações para colaboradores em lojas, escritórios, explorações agrícolas ou outros estabelecimentos comerciais, assim como a utilização por hóspedes em pensões, pequenos hotéis e modalidades residenciais semelhantes.

Perigo de choque eléctrico e de incêndio!

Ligar e utilizar o aparelho apenas em conformidade com as indicações da placa de características. O aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou informadas sobre como trabalhar com o aparelho de forma segura e instruídas sobre os perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho.

As crianças não podem proceder à limpeza e manutenção do aparelho sem a supervisão de um adulto.

Utilizar apenas se o cabo de alimentação e o aparelho não apresentarem danos.

Desligar a ficha após utilização ou em caso de avaria.

Para evitar situações de perigo, as reparações do aparelho, como por exemplo, a substituição de um cabo eléctrico danificado, apenas podem ser realizadas pelos nossos serviços de assistência técnica.

Nunca

- deixar o cabo perto de peças quentes;
- puxar o cabo sobre arestas vivas;
- utilizar o cabo como pega.

Utilizar apenas em cabelos secos, nunca em cabelos postiços.



Não utilizar na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes com água.

⚠ Perigo de morte!

Nunca colocar o aparelho em contacto com a água. É perigoso mesmo com o aparelho desligado, por isso, desligar a ficha depois de usar e sempre que a utilização seja interrompida. A instalação de uma protecção térmica até 30 mA oferece mais segurança à instalação. Para mais informações, consulte um técnico electricista.

⚠ Perigo de asfixia!

Não permitir a crianças brincar com o material da embalagem.

⚠ Atenção!

A ponta de styling pode aquecer. Deixe arrefecer antes de remover.

Parabéns pela compra deste aparelho da casa Bosch.

Acabou de adquirir um produto de elevada qualidade e lhe vai dar muito prazer.

Elementos e Acessórios

- 1 Interruptor basculante da temperatura ∞
 - Nível 1 = baixo
 - Nível 2 = médio
 - Nível 3 = alto
- 2 Interruptor basculante da ventoinha ↕
 - Nível 0 = desligado
 - Nível 1 = suave
 - Nível 2 = forte
- 3 Botão de esfriamento ✱ regulável
- 4 Grelha de entrada de ar
- 5 Ponta de styling
- 6 Anel de suspensão

Utilização

Os níveis da ventoinha e da temperatura podem ser combinados a seu gosto.

Avisos gerais

- Nunca tapar a entrada de ar da ventoinha.
- A entrada de ar deve estar livre de cabelos e de pêlos.
- Em caso de sobreaquecimento, p. ex. entrada ou saída de ar tapada, o secador desliga-se automaticamente.

Importante: Desligar sem demora o aparelho e aguardar alguns minutos até que arrefeça. Em seguida poderá voltar a utilizá-lo normalmente.

- Para uma secagem prévia de cabelos molhados, seleccionar o nível 2. Manter a saída de ar do secador a cerca de 10 cm da cabeça.

Botão de esfriamento ✱

A função de esfriamento é ideal para fixar o penteado depois de seco. É o fluxo de ar frio que ajuda a fixar os cabelos.

A função de esfriamento pode ser activada em qualquer um dos níveis premindo o botão de esfriamento ✱.

Para a desactivar, basta premir novamente o botão de esfriamento ✱.

Ponta de styling

A ponta de styling **5** destina-se à secagem selectiva e à modelagem de partes seleccionadas do cabelo.



Colocar a ponta de styling **5** no secador. A ponta deve encaixar de forma audível. A ponta de styling pode ser rodada conforme necessário.

Aplicação

- Seleccionar um nível mais alto tanto de temperatura como da ventoinha.
- Direcctionar o ar directamente para a parte do cabelo a secar.
- Para fixar, actuar o botão de esfriamento ✱ e repetir a operação.

Importante: A ponta nunca deve entrar em contacto directo com os cabelos.

Atenção! A ponta de styling **5** pode aquecer. Deixe arrefecer antes de remover.

Para mais informações sobre Bosch styling, visite

www.bosch-personalstyle.com

Limpar e manter

Antes de arrumar ou limpar o aparelho deixar arrefecê-lo por completo!

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Antes da limpeza, retirar a ficha da tomada. Nunca mergulhar o aparelho em água. Não usar aparelhos de limpeza a vapor.

- Limpar o aparelho por fora com um pano humedecido e secá-lo em seguida. Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- Limpar regularmente a grelha de entrada de ar **4** com um pincel macio.
- Remover e limpar a ponta de styling **5**. Voltar a utilizar apenas quando estiver totalmente seca.

Arrumação



Não enrolar o cabo eléctrico muito esticado!

Eliminação do aparelho

Eliminar a embalagem de forma ecológica. Esta máquina cumpre a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). A directiva define as regras para a retoma e reciclagem de aparelhos usados em todo o espaço da UE.

Contactar o revendedor especializado para mais informações.

Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo for adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Salvo alterações técnicas.

Dados técnicos

Ligação eléctrica (tensão/frequência)	220-240 V / 50 Hz
Potência	1800 W

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε παρακαλώ προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και φυλάξτε τις! Η συσκευή θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες όταν παραδίδεται σε έναν άλλο χρήστη.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση ή για χρήση σε μη εμπορικά, οικιακού τύπου περιβάλλοντα. Στις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η χρήση σε χώρους συνεργατών σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, καθώς και η χρήση από πελάτες πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και άλλων παρόμοιων καταλυμάτων.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και κίνδυνος πυρκαγιάς!

Συνδέστε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου. Παιδιά κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Αυτές οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση

της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς από τη χρήση της συσκευής κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο, όταν το ηλεκτρικό καλώδιο και η συσκευή δεν παρουσιάζουν καμία ζημιά.

Μετά από κάθε χρήση ή σε περίπτωση βλάβης τραβάτε το φως από την πρίζα του ρεύματος.

Για την αποφυγή των κινδύνων οι επισκευές στη συσκευή, όπως π.χ. η αντικατάσταση ενός χαλασμένου ηλεκτρικού καλωδίου, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το δικό μας σέρβις πελατών.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται:

- να έρθει σε επαφή με καυτά αντικείμενα,
- να τραβηχτεί πάνω από κοφτερές ακμές,
- να χρησιμοποιηθεί ως λαβή μεταφοράς.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά, σε καμία περίπτωση σε συνθετικά μαλλιά.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό που βρίσκεται μέσα σε μπανιέρες, νιπτήρες, ή σε άλλα δοχεία.

Θανάσιμος κίνδυνος!

Μη φέρνετε ποτέ τη συσκευή σε επαφή με το νερό. Κίνδυνος υπάρχει ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, γι' αυτό μετά από κάθε χρήση ή διακοπή στη διάρκεια της χρήσης, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Πρόσθετη προστασία προσφέρει η τοποθέτηση ενός διακόπτη προστασίας με ρελέ διαφυγής μέχρι 30 mA στην ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού. Ζητήστε συμβουλή από έναν εγκαταστάτη ηλεκτρολόγο.

⚠ Κίνδυνος ασφυξίας!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.

⚠ Προσοχή!

Το ακροφύσιο styling μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ, πριν από την αφαίρεση αφήστε το να κρυώσει.

Συγχαρητήρια που αγοράσατε αυτήν τη συσκευή Bosch.

Αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας που θα σας αφήσει απόλυτα ικανοποιημένους.

Χειριστήρια και πρόσθετα εξαρτήματα

- 1 Διακόπτης θερμοκρασίας III
 - Σκάλα 1 = χαμηλή
 - Σκάλα 2 = μεσαία
 - Σκάλα 3 = υψηλή
- 2 Διακόπτης ανεμιστήρα +
 - Σκάλα 0 = ανενεργό
 - Σκάλα 1 = σιγανό
 - Σκάλα 2 = δυνατό
- 3 Ασφαλιζόμενο πλήκτρο Cool ✱
- 4 Πλέγμα εισόδου του αέρα
- 5 Ακροφύσιο styling
- 6 Θηλιά ανάρτησης

Εφαρμογή

Οι βαθμίδες ανεμιστήρα και θερμοκρασίας μπορούν να συνδυαστούν κατά βούληση.

Γενικά

- Μην καλύπτετε ποτέ το άνοιγμα απορρόφησης ή το άνοιγμα του ανεμιστήρα.
- Φροντίζετε ώστε το άνοιγμα απορρόφησης να είναι πάντοτε καθαρό από χνούδια και τρίχες.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, π.χ. λόγω κάλυψης ενός ανοίγματος του αέρα, απενεργοποιείται ο στεγνωτήρας μαλλιών (σεσουάρ) αυτόματα.

Σημαντικό: Αποσυνδέστε οπωσδήποτε τη συσκευή και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει. Μετά μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε με το συνηθισμένο τρόπο.

- Για το αρχικό στέγνωμα των βρεγμένων μαλλιών επιλέξτε τη μεγαλύτερη σκάλα 2. Κρατήστε το άνοιγμα του ανεμιστήρα σε απόσταση 10 cm περίπου από το κεφάλι.

Πλήκτρο Cool ✱

Η λειτουργία Cool (λειτουργία κρύου αέρα) είναι ιδανική για τη σταθεροποίηση του χτενίσματος μετά το στέγνωμα. Με τον ψυχρό αέρα σταθεροποιεί τα τμήματα των μαλλιών.

Η λειτουργία Cool μπορεί να ενεργοποιηθεί, πατώντας το πλήκτρο Cool (πλήκτρο κρύου αέρα) ✱ σε κάθε βαθμίδα.

Με νέο πάτημα του πλήκτρου Cool ✱ μπορεί να απενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία Cool.

Ακροφύσιο styling

Το ακροφύσιο styling **5** είναι κατάλληλο για το στέγνωμα και το φορμάρισμα συγκεκριμένων τμημάτων των μαλλιών.



Προσαρμόστε το ακροφύσιο styling **5** στη συσκευή. Θα πρέπει να κουμπώσει με το χαρακτηριστικό ήχο. Το ακροφύσιο μπορεί να περιστραφεί, όπως απαιτείται.

Χρήση

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία σε υψηλότερο επίπεδο.
- Στρέψτε τη ροή του αέρα στο τμήμα των μαλλιών που θέλετε.
- Για τη σταθεροποίηση πιέστε το πλήκτρο Cool ✱ και επαναλάβετε τη διαδικασία

Σημαντικό: Το ακροφύσιο δεν επιτρέπεται να ακουμπά επάνω στα μαλλιά.

Προσοχή! Το ακροφύσιο styling **5** μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ, πριν από την αφαίρεση αφήστε το να κρυώσει.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το styling της Bosch, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

www.bosch-personalstyle.com

Καθαρισμός και φροντίδα

Αφήνετε πάντοτε τη συσκευή να κρυνώνει πριν από τη φύλαξη ή τον καθαρισμό της!

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν από τον καθαρισμό τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Μη βυθίζετε ποτέ την συσκευή σε νερό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ατμοκαθαριστήρα.

- Σκουπίζετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί και μετά στεγνώστε την. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή καυστικά απορρυπαντικά.
- Καθαρίζετε τακτικά το πλέγμα εισόδου του αέρα **4** με ένα μαλακό πινέλο.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε το ακροφύσιο styling **5**. Χρησιμοποιήστε το ξανά, αφού πρώτα στεγνώσει εντελώς.

Αποθήκευση



Μην τυλίγετε σφιχτά το καλώδιο τροφοδοσίας

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση (τάση/συχνότητα)	220-240 V / 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	1800 W

Αποκομιδή

Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η συσκευή αυτή έχει σημανθεί σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EG σχετική με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για τον τρόπο αποκομιδής και αξιοποίησης παλαιών συσκευών που ισχύει για ολόκληρη την Ε.Ε.

Για τους τρόπους αποκομιδής που ισχύουν επί του παρόντος, θα σας ενημερώσει ο ειδικός έμπορος.

Με επιφύλαξη για τις όποιες αλλαγές.

Όροι εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη

- εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
 4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
 7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες επικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
 8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
 - Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
 - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
 9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.
 10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
 12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

Güvenlik uyarıları

Kullanım kılavuzunu lütfen itinalı olarak okuyun, kılavuzdaki bilgilere göre hareket edin ve kılavuzu saklayın! Cihazı başkasına verecek olursanız iş bu kılavuzu da ekleyin.

Bu cihaz, evde kullanım ya da ev ortamına benzer, ticari olmayan uygulamalar için öngörülmüştür. Ev ortamına benzer uygulamalar deyimiyle, örneğin dükkan, büro, tarımsal ve başka işletmelerin personel bölümlerinde ayrıca pansiyon, küçük otel ve benzer konaklama olanaklarının misafirleri tarafından kullanılması kastedilmektedir.

⚠ **Elektrik çarpma tehlikesi ve yangın tehlikesi!**

Cihazı sadece tip plaketindeki bilgilere göre bağlayın ve işletin.

8 yaşın altındaki çocukların cihazı kullanması yasaktır.

Bu cihazlar 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından sadece, sorumlu bir kişinin nezareti altında veya cihazın güvenli kullanımını konusunda bilgilendirilmiş olmaları ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır.

Refekatçisi olmayan çocukların cihazda temizlik ve kullanıcı bakımı yapması yasaktır.

Cihazı sadece cihazın elektrik kablosunda ve cihazın kendisinde hasar yoksa kullanın.

Cihazı kullandıktan sonra ya da arıza durumunda çekin.

Cihazda, hasar görmüş bir elektrik kablosunun değiştirilmesi gibi onarımlar, tehlikeleri önlemek için sadece yetkili servisimiz tarafından yapılmalıdır.

Elektrik kablosunu

- sıcak nesnelere temas ettirmeyin;
- keskin kenarlar üzerinden çekmeyin;
- taşıma kulpu olarak kullanmayın.

Sadece kuru saçlarda kullanın; suni saçlarda kesinlikle kullanmayın.



Küvet, lavobo ve başka haznelerde mevcut olan suya yakın yerlerde kullanmayın.

⚠ Hayati tehlike!

Cihazı kesinlikle suyla temas ettirmeyin. Cihaz kapalı olsa dahi tehlike var. Bu nedenle cihaz kullandıktan sonra ya da kullanırken ara verecek olursanız fişi daima çekin.

Ev tesisatına 30 mA'e kadar kaçak akım koruma şalteri takılması ek bir güvenlik sağlayacaktır.

Lütfen bir elektrik tesisatçısına danışın.

⚠ Boğulma tehlikesi!

Çocukların ambalaj malzemesi ile oynamasına izin vermeyin.

⚠ Dikkat!

Şekillendirme başlığı ısınabilir, çıkarmadan önce soğumasını bekleyin.

Bu Bosch cihazını satın aldığınız için tebrikler.

Size büyük keyif verecek yüksek kaliteli bir ürün satın aldınız.

Kumanda elemanları ve aksesuarlar

1 Isı değiştirme anahtarı ≡

- Kademe 1 = düşük
- Kademe 2 = orta
- Kademe 3 = yüksek

2 Fan değiştirme anahtarı ✚

- Kademe 0 = kapalı
- Kademe 1 = hafif
- Kademe 2 = güçlü

3 Sabitlenebilir Cool tuşu ✱

4 Hava giriş ızgarası

5 Şekillendirme başlığı

6 Asma halkası

Kullanımı

Fan ve ısı kademelerini arzuunuza göre karışık olarak seçebilirsiniz.

Genel bilgiler

- Fan veya hava emiş boşluğunu asla kapatmayın.
- Hava emiş ağzında tüylerin ve saç kıllarının olmamasına dikkat edilmelidir.
- Bir hava ağzının kapatılması/örtülmesi gibi nedenlerle aşırı ısınma olduğunda sac kurutma makinesi otomatik olarak kapanır.

Önemli: Cihazın fişi mutlaka çekilmeli ve cihaz soğuyuncaya kadar bir kaç dakika beklenmelidir. Cihaz sonra her zaman olduğu gibi kullanılabilir.

- Islak saç kurutmak için 2. kademeyi seçin. Bu kademede fan ağzını, başınızdan yakl. 10 cm uzakta tutun.

Cool tuşu ✱

Cool fonksiyonu, kurutma işleminden sonra saç modelinin sağlamaştırılması için idealdir. Soğuk hava akımı sayesinde ilgili saç kısımları sabitlenir.

Cool fonksiyonu, Cool tuşuna ✱ basılarak her kademede devreye sokulabilir.

Cool tuşuna ✱ tekrar basılarak Cool fonksiyonu kapatılabilir.

Şekillendirme başlığı

Şekillendirme başlığı 5 belli saç kısımlarının isabetli bir şekilde kurutulması ve şekillendirilmesi için uygundur.



Şekillendirme başlığını 5 alete takın. Başlık duyulabilecek şekilde yerine geçmelidir. Başlık gerektiğinde döndürülebilir.

Kullanımı

- Fanı ve ısıyı daha yüksek bir seviyeye ayarlayın.
- Saç kurutma makinesinden çıkan havayı doğrudan saçın ilgili kısmına tutun.
- Sabitlemek için Cool tuşunu ✱ devreye sokun ve işlemi tekrarlayın

Önemli: Şekillendirme başlığı saça doğrudan temas etmemelidir.

Dikkat! Şekillendirme başlığı 5 ısınabilir, çıkarmadan önce soğumasını bekleyin.

Bosch cihazlarıyla şekillendirme hakkında daha fazla bilgi için:

www.bosch-personalstyle.com

Temizlik ve bakım

Cihazı kaldırmadan veya temizlemeden önce tam olarak soğumasını bekleyin!

⚠ Elektrik çarpma tehlikesi!

Cihaz temizlenmeden önce elektrik fişi çekilmelidir.

Cihaz asla suyun içine daldırılmamalıdır. Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

- Cihazı dıştan sadece nemli bir bezle silin ve ardından kurulayın. Keskin veya aşındırıcı temizlik ilacı kullanmayın.
- Hava giriş ızgarasını **4** yumuşak bir fırça kullanarak düzenli aralıklarla temizleyin.
- Şekillendirme başlığını **5** çıkartın ve temizleyin. Tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanabilirsiniz.

Saklanması



Elektrik kablosu çok sıkı dolanmamalıdır!

Teknik Veriler

Elektrik Bağlantısı (Gerilim/Frekans)	220-240 V / 50 Hz
Çektiği güç	1800 W

İmha edilmesi

Ambalajı çevre dostu bir şekilde elden çıkarın. Bu cihaz Avrupa yönetmeliklerine göre elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kapsamında olup 2002/96/EG onaylıdır. Bu konudaki yönetmelik eski cihazların AB-normlarına göre imha edilmeleri konusunda çerçeveyi belirler. Her ülkenin imha etme yöntemi farklıdır. Lütfen cihazı aldığınız mağazadan güncel imha etme yolları hakkında bilgi alın.

Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığını gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.

Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Yönetim Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın Yetkili Servis telefonunu öğrenebilir veya arzu ettiğiniz diğer hizmet seçeneklerimizden faydalanabilirsiniz.

Bosch Çağrı Yönetim Merkezimize ayrıca www.bosch-home.com adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

YETKİLİ SATICI

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

İmza ve kaşesi

MALİN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ

Markası : BOSCH

Modeli :

Bandrol ve Seri No. :

Teslim tarihi ve yeri :

Azami tamir süresi :

Cihaz ömrü :

Kullanım Süresi : 7 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :

Adresi :

Telefonu :

Telefaksı :

Tarih / İmza / Kaşe



**Bosch çağrı
yönetim merkezi**
444 6 333
Haftanın 7 günü hizmetinizde



BOSCH

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda şehir içi arama tarifi üzerinden, cep telefon ile yapılan aramalarda ise GSM-GSM tarifi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ
Çakmak Mah. Balkan Cad. No.: 51 Ümraniye 34770 - İstanbul

Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.



**KÜÇÜK EV ALETLERİ
GARANTİ
BELGESİ**

- Cihazınızı; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malin tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orjinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malin tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malin satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayii malının arızasının 10 iş gününü içerisinde giderilmemesi halinde üretici veya ithalatçı, tamir tamamlanincaya kadar, benzer özelliklerdeki başka bir ürünü tüketiciye tahsis edecektir.
- Faturalar garanti belgesi yerine geçmeyecektir. Ancak, servis istasyonlarında verilen fatura, yönetmeliğin öngördüğü garanti şartlarını içermesi kaydıyla, garanti belgesi yerine geçecektir.
- Malin garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

**Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ tarafından ithal edilmektedir.
BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.**

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. AŞ

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad.
No.: 51 Ümraniye 34770 - İstanbul
Tel.: (0216) 528 90 00
Faks: (0216) 528 91 88

Üretim Yeri

BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München
Phone: +49 (89) 45 90 01
Fax: +49 (89) 45 90 21 28

Marka	Ürün İsmi	Belge Numarası	Belge Onay Tarihi
Bosch	Kahve Makinası	86094	29.06.2010
Bosch	Dilim Kesici	86018	29.06.2010
Bosch	EkmeK Kızartma Mak.	86095	29.06.2010
Bosch	Su Isıtıcı (Kettle)	86099	29.06.2010
Bosch	Mikser	87040	13.07.2010
Bosch	Mutfak Robotu	87042	13.07.2010
Bosch	Kahve Değirmeni	85999	29.06.2010
Bosch	Tost Makinası	86102	29.06.2010
Bosch	Kıyma Makinası	86035	29.06.2010
Bosch	Saç Kurutma Mak.	86067	29.06.2010
Bosch	Çay Makinası	86104	29.06.2010
Bosch	Narenciye Sıkacağı	86037	29.06.2010
Bosch	Banyo İrtisli	89990	26.08.2010
Bosch	Elektrikli Saç Mağası	87182	15.07.2010
Bosch	Şarjlı El Süpürgesi	87404	16.07.2010
Bosch	Ütü	88163	29.07.2010
Bosch	Bleender	87180	15.07.2010
Bosch	Saç Şekillendirici	87182	15.07.2010
Bosch	Katı Meyva Sıkacağı	87181	15.07.2010
Bosch	Masaj Aletleri	58537	05.08.2010

Wskazówki bezpieczeństwa

Proszę starannie zapoznać się z instrukcją użytkowania, stosować się do jej zaleceń i odpowiednio przechowywać jej egzemplarz! Przekazując urządzenie innej osobie należy załączyć niniejszą instrukcję.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych w celach niekomercyjnych. Użytkowanie w warunkach zbliżonych do domowych obejmuje np. zastosowanie w pomieszczeniach socjalnych sklepów, biurach, gospodarstwach rolnych i innych zakładach, jak również użytkowanie przez gości w pensjonatach, małych hotelach i podobnych budynkach mieszkalnych.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem i pożaru!

Urządzenie należy zawsze podłączać i stosować zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. Dzieci poniżej 8 lat nie mogą obsługiwać urządzenia.

Urządzenia te wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o obniżonych fizycznych, sensorycznych i mentalnych zdolnościach lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem innych osób lub zostały poinstruowa-

ne w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia z niej wynikające. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji.

Użytkować pod warunkiem, że przewód zasilania oraz urządzenie nie są uszkodzone.

Po każdym użyciu lub w przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od sieci.

Ze względu na bezpieczeństwo do wszelkich napraw urządzenia, takich jak wymiana uszkodzonego kabla sieciowego, uprawniony jest jedynie personel serwisowy producenta.

Kabla sieciowego nie wolno

- dotykać gorącymi elementami;
- układać przez ostre krawędzie;
- stosować jako uchwytu do przenoszenia.

Nie stosować na mokrych ani w żadnym wypadku na sztucznych włosach.



Nie stosować w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników napełnionych wodą.

⚠ Zagrożenie życia!

Trzymać urządzenie z dala od wody.

Niebezpieczeństwo istnieje również przy wyłączonym urządzeniu, dlatego po każdym użyciu oraz podczas każdej przerwy w użyciu należy odłączyć urządzenie od sieci.

Dodatkową ochronę stanowi montaż ochronnego wyłącznika prądowego do 30 mA w domowej instalacji elektrycznej. W tym celu należy zasięgnąć porady elektryka.

⚠ Niebezpieczeństwo uduszenia!

Dzieciom nie wolno bawić się opakowaniem urządzenia.

⚠ Uwaga!

Dysza do stylizacji może się nagrzać, przed zdjęciem poczekać do jej ostygnięcia.

Gratulujemy zakupu urządzenia firmy Bosch.
To wysokiej jakości urządzenie zapewni Państwu zadowolenie z jego użytkowania.

Elementy obsługi i akcesoria

- 1 Przełącznik regulacji temperatury ∞∞∞
 - Stopień 1 = niska
 - Stopień 2 = średnia
 - Stopień 3 = wysoka
- 2 Przełącznik regulacji mocy nadmuchu ✚
 - Stopień 0 = wyłączony
 - Stopień 1 = delikatny
 - Stopień 2 = silny
- 3 Blokowany przycisk chłodzenia ✨
- 4 Kratka wlotu powietrza
- 5 Dysza do stylizacji
- 6 Uszko do zawieszenia

Zastosowanie

Stopnie regulacji mocy nadmuchu i stopnie regulacji temperatury można dowolnie ustawiać.

Uwagi ogólne

- Nie wolno zakrywać otworu dmuchawy ani otworu wlotu powietrza.
- Należy zwracać uwagę, aby otwór wlotu powietrza nie był zanieczyszczony kłaczami ani włosami.
- W momencie przegrzania, np. na skutek zakrycia otworu powietrza, suszarka automatycznie się wyłącza.

Ważne: należy koniecznie wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż się ochłodzi. Po ochłodzeniu można ponownie korzystać z suszarki.

- W celu suszenia wstępnego mokrych włosów należy wybrać stopień 2 i odsunąć otwór nadmuchu suszarki od głowy na odległość ok. 10 cm.

Przycisk chłodzenia ✨

Funkcja chłodzenia idealnie nadaje się do utrwalenia fryzury po wysuszeniu. Chłodny strumień powietrza utrwala poszczególne elementy fryzury.

Funkcję chłodzenia można włączać przez wciśnięcie przycisku chłodzenia ✨ przy każdym stopniu.

Funkcję chłodzenia można wyłączyć przez ponowne wciśnięcie przycisku chłodzenia ✨.

Dysza do stylizacji

Dysza do stylizacji **5** jest przeznaczona do suszenia i kształtowania określonych elementów fryzury.



Dyszę do stylizacji **5** przymocować do urządzenia. Powinien być słyszalny odgłos zatrzaśnięcia dyszy. Dyszę można dowolnie obracać.

Zastosowanie

- Ustawić moc nadmuchu i temperaturę na wyższy poziom.
- Strumień powietrza skierować na żądaną partię włosów.
- W celu utrwalenia fryzury włączyć funkcję chłodzenia i powtórzyć proces.

Ważne: dysza nie może bezpośrednio dotykać włosów.

Uwaga! Dysza do stylizacji **5** może się nagrzać, przed zdjęciem poczekać do jej ostygnięcia.

Więcej informacji na temat stylizacji włosów przy użyciu urządzenia firmy Bosch można znaleźć w witrynie

www.bosch-personalstyle.com

Czyszczenie i konserwacja



Przed odłożeniem lub czyszczeniem urządzenia należy je całkowicie ochłodzić!

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie stosować urządzeń do czyszczenia parą.

- Urządzenie można czyścić wyłącznie z zewnątrz za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie należy je wysuszyć. Nie należy stosować silnych ani szorujących środków czyszczących.
- Kratkę wlotu powietrza **4** regularnie czyścić miękkim pędzlem.
- Dyszę do stylizacji **5** zdjąć i wyczyścić. Używać ponownie, dopiero po całkowitym wyschnięciu.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przechowywanie



Nie nawijać przewodu sieciowego zbyt mocno!

Dane techniczne

Złącze elektryczne (napięcie/częstotliwość)	220-240 V / 50 Hz
Moc	1800 W

Ekologiczna utylizacja

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem określonego kontenera na odpady.

Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów.

Zmiany zastrzeżone.

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és eszerint cselekedjen. Az útmutatót őrizze meg! Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá ezt az útmutatót.

Ez a készülék háztartási, illetve háztartási jellegű, nem ipari jellegű használatra szolgál. Háztartási jellegű használat alatt például a boltok, irodák, mezőgazdasági és más kisipari üzemek személyzeti helyiségeiben való használatot, vagy panziókban, kisebb szállodákban és hasonló lakókörnyezetekben a vendégek általi használatot értjük.

⚠️ Áramütésveszély és tűzveszély!

A készüléket csak a típustábla adatainak megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse.

8 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket.

Ezeket a készülékeket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a használó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.

Csak akkor használja, ha a vezeték és a készülék nem sérült.

A csatlakozódugót minden használat után és hiba jelentkezésekor is húzza ki.

A készüléken javítást, mint pl. a megrongálódott csatlakozó vezeték cseréjét, a veszélyeztetés elkerülése érdekében csak Vevőszolgálatunk végezhet.

A vezetéket

- ne érintse hozzá forró tárgyakhoz,
- ne húzza végig éles széleken,
- ne használja hordozó fogantyúként.

Csak száraz hajon használja, műhajon semmiképpen se használja.



Vízzel teli kád, mosdókagyló vagy egyéb edény közelében ne használja.

Életveszély!

Ne hagyja, hogy a készülék vízzel érintkezzen. Akkor is veszély áll fenn, ha a készülék ki van kapcsolva, ezért használat után, vagy ha megszakítja a használatát, húzza ki a csatlakozódugót.

Nagyobb védelmet jelent, ha a lakás elektromos rendszerébe 30 mA-ig védő hibaáram-védőkapcsolót szereltet be. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.

Fulladásveszély!




Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

Figyelem!

A formázófűvóka felforrósodhat, mielőtt levenné, hagyja lehűlni.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Bosch készüléket. Ez a minőségi termék sok örömet szerez majd Önnek.

Kezelőelemek és tartozékok

- 1 Hőmérséklet-kapcsoló 
 - 1. fokozat = alacsony
 - 2. fokozat = közepes
 - 3. fokozat = magas
- 2 Légáramkapcsoló 
 - 0. fokozat = kikapcsolva
 - 1. fokozat = gyenge
 - 2. fokozat = erős
- 3 Hideglevegő-gomb  a rögzítéshez
- 4 Levegőbeömlő rács
- 5 Formázófúvóka
- 6 Akasztógyűrű

Alkalmazás

A fúvó- és hőmérséklet-fokozatok tetszés szerint kombinálhatók.

Általános tudnivalók


- A fúvó- és a szívónyílást nem szabad lefedni.
- Ügyeljen rá, hogy a szívónyílás szősz- és hajszálmentes legyen.
- Túlmelegedés esetén, pl. valamelyik levegőnyílás lefedése miatt, ahajszárító automatikusan lekapcsolódik.


Fontos: Feltétlenül húzza ki a készülék dugaszát, és várjon néhány percig, hogy lehűljön. Ezt követően a készülék a megszo-
kott módon használható.

- A nedves haj előszárításához a magasabb (2.) fokozatot használja. A fúvónyílást kb. 10 cm-re tartsa a fejtől.

Hideglevegő-funkció

A hideglevegő-funkció ideális ahhoz, hogy a szárítás után rögzítsük a frizurát. A funkció hideg levegőáram segítségével rögzíti a haj egyes részeit.

A hideglevegő-funkció a  hideglevegő-gomb megnyomásával mindegyik fokozatban bekapcsolható.

A  hideglevegő-gombot ismét megnyomva kikapcsolható a hideglevegő-funkció.

Formázófúvóka

A formázófúvóka **5** a haj megfelelő részeinek szárítására és formázására szolgál.



Helyezze fel a formázófúvókát **5** a készülékre. Hallhatóan a helyére kell kattannia. A fúvóka a kívánt helyzetbe fordítható.

Használat

- Állítsa magas fokozatra a hőmérsékletet és a légáramot.
- A kifújt levegőt irányítsa a haj kívánt részére.
- A rögzítéshez használja a hideglevegő-funkciót, majd ismétlje az eljárást.

Fontos: A fúvóka soha ne érintse a haját.

Figyelem! A formázófúvóka **5** felforrósodhat, mielőtt levenné, hagyja lehűlni.

További információ a Bosch hajformázásról: www.bosch-personalstyle.com

Tisztítás és ápolás

A készüléket mindig csak akkor tegye el vagy tisztítsa, ha már teljesen lehült.

⚠ **Áramütés veszély!**

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A készüléket sohasem merítse vízbe.

Gőzölő tisztítókészüléket ne használjon.

- Nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra a készülék külső részét. Ne használjon karcoló vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A levegőbeömlő rácsot **4** puha ecsettel rendszeresen tisztítsa meg.
- Vegye le, és tisztítsa meg a formázófúvókát **5**. Csak akkor használja újra, ha teljesen megszáradt.

A készülék tárolása



Az áramvezetékét ne tekerje fel túl feszesen!

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás (feszültség/frekvencia)	220-240 V / 50 Hz
Teljesítmény	1800 W

Ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kezeléséről szóló 2002/96/EG jelű európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Az irányelv foglalta keretbe a hulladéknak számító készülékek visszavételét és hasznosítását. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezzel vevőszolgálatunk gondoskodik a lehető legrövidebb időn belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismertet. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BKM-lpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelel.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Вказівки з техніки безпеки

Інструкцію з експлуатації треба уважно прочитати, діяти відносно до вказівок, що містяться в ній, і добре зберігати! При передачі приладу в користування іншим людям додавайте до нього також і цю інструкцію.

Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах або для непромислового використання в подібних до домашніх умов. Під подібними до домашніх умов мається на увазі, напр., використання в приміщеннях для співробітників в магазинах, бюро, сільськогосподарських та інших промислових підприємствах, а також використання гостями в пансіонах, невеликих готелях та подібних установах для проживання.

⚠ Небезпека враження електричним струмом і пожежі!

Прилад дозволяється вмикати у розетку і експлуатувати лише відповідно до даних на заводській табличці.

Дітям віком до 8 років забороняється користуватися приладом.

Цими приладами дозволяється користуватися дітям віком понад 8 років і особам з обмеженими психічними, чуттєвими або розумовими

здібностями або недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями, лише якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли відповідний інструктаж стосовно безпечного використання приладу та зрозуміли небезпеку, що несуть в собі ці прилади. Дітям забороняється гратися з приладом.

Дітям, які не перебувають під наглядом, не дозволяється здійснювати очищення та роботи з технічного обслуговування приладу.

Приладом дозволяється користуватися, лише якщо шнур і сам прилад не пошкоджені.

Після користування або при неполадках витягуйте штепсель з розетки.

Щоб уникнути небезпек, ремонтувати прилад, напр., міняти пошкоджений шнур, дозволяється лише в нашій сервісній майстерні.

Шнур

- не повинен торкатися гарячих предметів;
- не можна тягнути через гострі краї;
- не можна використовувати для перенесення приладу.

Використовуйте прилад лише на сухому волоссі, ні в якому разі не використовуйте його на штучному волоссі.



Не користуйтеся приладом поблизу заповненої водою ванни, раковини або інших ємностей.

⚠ Небезпека для життя!

На прилад ні в якому разі не повинна потрапляти вода. Небезпека існує, навіть якщо прилад вимкнений, тому після використання і при перервах у використанні витягуйте штепсель з розетки.

Додатковий захист забезпечується встановленням в електромережу будинку пристрою захисного вимкнення, що спрацьовує при струмі вимикання до 30 мА. Будь ласка, порадьтеся з електромонтажником.

⚠ Небезпека ядухи!

Дітям забороняється гратися з упаковкою.

⚠ Увага!

Концентратор може дуже нагріватися. Перш ніж знімати його, дайте йому охолонути.

Щиро дякуємо Вам за те, що Ви обрали прилад компанії Bosch. Ви придбали високоякісний товар, яким Ви завжди будете задоволені.

Елементи управління та аксесуари

- 1 Перемикач температури ∞∞∞
 - ступінь 1 = низький
 - ступінь 2 = середній
 - ступінь 3 = високий
- 2 Перемикач потужності вентилятора ✚
 - ступінь 0 = Вимкнено
 - ступінь 1 = м'який
 - ступінь 2 = сильний
- 3 Кнопка для подачі прохолодного повітря ✳ (з фіксацією)
- 4 Решітка впуску повітря
- 5 Концентратор
- 6 Петелька для підвішування

Використання

Ступінь вентилятора і температуру можна комбінувати довільним чином.

Загальні вказівки

- Ніколи не закривайте видувний або всмоктувальний отвір.
- Пильнуйте за тим, щоб в усмоктувальний отвір не потрапили ворсинки та волосся.
- У разі перегріву, напр., через закривання отвору для входу повітря, фен автоматично вимикається.

Важливо: Обов'язково вийміть вилку електрошнура із розетки та почекайте пару хвилин, доки прилад охолоне. Після цього ним можна користуватися, як звичайно.

- Для підсушування вологого волосся виберіть ступінь 2. Видувний отвір має бути при цьому приблизно на відстані 10 см від голови.

Кнопка для подачі прохолодного повітря ✳

Функція подачі прохолодного повітря ідеально підходить для фіксації зачіски після сушіння волосся. Таким чином окремі ділянки волосся фіксуються потоком холодного повітря.

Функцію подачі прохолодного повітря можна увімкнути на будь-якому ступені за допомогою кнопки для подачі прохолодного повітря ✳.

Концентратор

Концентратор 5 придатний для цілеспрямованого сушіння та формування певних ділянок волосся.



Встановіть концентратор 5 на пристрій. Фіксується він із щигликом. Насадку можна повертати в будь-якому напрямку.

Застосування

- Підвищіть рівень потужності вентилятора та температуру.
- Направте вихідне повітря безпосередньо на потрібну ділянку волосся.
- Для закріплення натисніть кнопку для подачі прохолодного повітря ✳ та повторіть процес.

Важливо: Сопло концентратора не повинно ніколи торкатися волосся.

Увага! Концентратор 5 може дуже нагріватися. Перш ніж знімати його, дайте йому охолонути.

Для отримання додаткової інформації з укладання волосся за допомогою приладів Bosch відвідайте веб-сайт www.bosch-personalstyle.com

Чищення та догляд

Перед обслуговуванням чи чищенням обов'язково дайте приладу цілком охолонути!

⚠ Небезпека враження електричним струмом!

Перед очищенням приладу витягніть штепсель з розетки.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

Не використовуйте паросепаратор.

- Тільки протріть зовні вологою серветкою і дайте після цього висохнути. Не застосовуйте гострих чи абразивних засобів для чищення.
- Решітку впуску повітря **4** потрібно регулярно очищати м'яким пензликом.
- Зніміть концентратор **5** і очистіть його. Використовуйте його знову лише після того, як він повністю висохне.

Зберігання



Не змотувати провід живлення занадто туго!

Технічні дані

Підключення до живлення (напруга / частота)	220-240 В / 50 Гц
Потужність	1800 Вт

Утилізація

Утилізуйте пакувальні матеріали, не забруднюючи навколишнє середовище. Даний прилад має маркування WEEE відповідно до Директиви ЄС 2002/96/EG стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Ця директива визначає діючий на території всього Європейського союзу порядок прийому та утилізації відпрацьованих приладів.

Інформацію стосовно належної утилізації можна отримати в пункті продажу техніки.

Гарантійне обслуговування

Умови гарантійного обслуговування даного приладу визначаються нашим представником в країні продажу. Детальну інформацію стосовно цих умов можна отримати у авторизованого дилера, в якого ви придбали прилад. Для отримання гарантійного обслуговування згідно з умовами гарантійного зобов'язання необхідно обов'язково пред'явити документ, що підтверджує покупку, або товарний чек.

Ми залишаємо за собою право на внесення змін.

Указания по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте её указания и сохраняйте её для дальнейшего использования! Передавая прибор другим лицам, прилагайте данную инструкцию. Данный прибор предназначен для домашнего использования или для использования в непромышленной, бытовой сфере. Под использованием прибора в бытовой среде подразумевается, например, его использование в помещениях для персонала магазинов, офисов, сельскохозяйственных и других промышленных предприятий, а также использование гостями пансионатов, небольших гостиниц и аналогичных мест пребывания.

⚠ Опасность поражения током и возгорания!

При подключении прибора и в процессе его эксплуатации обязательно соблюдайте данные, приведенные на типовой табличке.

Детям в возрасте до 8 лет нельзя пользоваться прибором.

Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под

присмотром и/или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям нельзя играть с прибором.

Техническое обслуживание или чистку прибора не разрешается проводить детям без присмотра взрослых.

Пользоваться прибором разрешено только при отсутствии повреждений прибора и электрического кабеля.

После каждого использования прибора или в случае его неисправности вынимайте вилку из розетки.

Во избежание опасных ситуаций ремонт прибора, например, замена поврежденного электрического кабеля, должен производиться только нашей сервисной службой.

Электрический кабель не должен

- соприкасаться с горячими предметами;
- протягиваться через острые кромки;
- использоваться в качестве ручки для ношения прибора.

Прибор предназначен только для использования на сухих волосах. Ни в коем случае не ис-

пользуйте прибор на искусственных волосах.



Не пользуйтесь прибором рядом с водой, налитой в ванну, раковину или иные емкости.

⚠ Опасность для жизни!

Ни в коем случае не допускайте контакта прибора с водой. Опасность сохраняется, даже если прибор выключен, поэтому после использования или в перерывах использования необходимо вынимать вилку из розетки.

Дополнительная защита обеспечивается посредством монтажа в электропроводке помещения устройства защитного отключения мощностью до 30 мА.

Пожалуйста, посоветуйтесь со специалистом-электромонтажником.

⚠ Опасность удушения!

Не разрешайте детям играть с упаковкой.

⚠ Внимание!

Насадка-концентратор может нагреваться, поэтому дайте ей остыть, перед тем как снимать ее.

Поздравляем с приобретением данного прибора компании Bosch. Вы приобрели высококачественное изделие, которое доставит Вам массу удовольствия.

Элементы управления и аксессуары

- 1 Регулятор температуры ≡
 - ступень 1 = низкая
 - ступень 2 = средняя
 - ступень 3 = высокая
- 2 Регулятор скорости воздушного потока ✚
 - ступень 0 = выключено
 - ступень 1 = деликатный
 - ступень 2 = мощный
- 3 Фиксируемая кнопка подачи холодного воздуха ✳
- 4 Решетка воздухозаборника
- 5 Насадка-концентратор
- 6 Петля-вешалка

Применение

Ступени температуры и скорости воздушного потока можно сочетать по собственному усмотрению.

Общие указания

- Никогда не закрывайте выдувное или всасывающее отверстие.
- Следите за тем, чтобы во всасывающее отверстие не попадали ворсинки и волосы.
- В случае перегрева, например, если закрыто воздухозаборное отверстие, фен для волос автоматически отключается.

Важно: Обязательно выньте вилку электрошнура из розетки и подождите пару минут, пока прибор остынет. После этого им можно пользоваться как обычно.

- Для подсушки мокрых волос выберите ступень 2 (высокая интенсивность воздушного потока и температура).

Выдувное отверстие при этом должно быть приблизительно на расстоянии 10 см от головы.

Кнопка подачи холодного воздуха ✳

Функция подачи холодного воздуха идеально подходит для фиксирования прически после сушки. Таким образом отдельные участки волос фиксируются потоком холодного воздуха. Функцию подачи холодного воздуха можно подключить на любой ступени посредством нажатия кнопки подачи холодного воздуха ✳. Путем повторного нажатия этой кнопки функцию можно снова выключить.

Насадка-концентратор

Насадка-концентратор 5 предназначена для целенаправленной сушки и укладки определенных участков волос.



Закрепите на приборе насадку-концентратор 5. Фиксируется она со щелчком. При необходимости насадку можно повернуть.

Применение

- Установите высокий уровень воздушного потока и температуры.
- Направьте выходящий воздух на нужный участок волос.
- Для закрепления нажмите кнопку подачи холодного воздуха ✳ и повторите процесс.

Важно: Насадка-концентратор никогда не должна касаться волос.

Внимание! Насадка-концентратор 5 может нагреваться, поэтому дайте ей остыть, перед тем как снимать ее.

Дополнительную информацию об укладке волос с помощью приборов Bosch можно найти на веб-сайте www.bosch-personalstyle.com

Чистка и уход

Перед хранением или чисткой обязательно дайте прибору полностью остыть!

⚠ Опасность поражения током!

Перед чисткой выньте вилку сетевого провода из розетки.

Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.

Не пользуйтесь устройствами паровой чистки.

- Прибор протирать только снаружи влажной салфеткой и после этого необходимо дать ему высохнуть. Не применять острых или абразивных чистящих средств.
- Решетку воздухозаборника **4** регулярно чистите мягкой кисточкой.
- Снимите и почистите насадку-концентратор **5**. Используйте насадку только тогда, когда она полностью просохнет.

Хранение



Не допускайте свертывания сетевого провода в тугие кольца!

Технические характеристики

Параметры электропитания (напряжение/частота)	220-240 В / 50 Гц
Мощность	1800 Вт

Утилизация

Утилизируйте упаковку с использованием экологически безопасных методов. Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника» или в сопроводительной документации.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

المواصفات الفنية

التوصيل بالكهرباء (الجهد/التردد)	240-220 فولت 50 هرتز
قردقل	1800 وات

تنبيه! فوهة تصفيف الشعر 5 يمكن أن تصبح ساخنة، ولذلك يجب تركها حتى تبرد قبل القيام بخلعها.

لمزيد من المعلومات حول التصفيف باستخدام أجهزة Bosch، تفضلي بزيارة الموقع www.bosch-personalstyle.com

التخلص من الجهاز

عند تصميم هذا الجهاز، تمت مراعاة تعليمات المفوضية الأوروبية 2002/96/EG الخاصة بالأجهزة الكهربائية و الالكترونية المستخدمة و المعروفة اختصاراً بـ WEEE. و تهدف المفوضية الى خلق اطار فعال لاعادة استخدام و تدوير الاجهزة القديمة. قومي باستشارة موزعك المحلي لمعرفة احدث الانظمة المتبعة حالياً للتخلص من الاجهزة القديمة.

الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشترت منه الجهاز. يرجى إحضار فاتورة أو إيصال الشراء في حال أصاب جهازك أي طارئ يغطيه الضمان.

نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

التنظيف والعناية

احرص دائماً قبل حفظ أو تنظيف الجهاز على أن تتركه ليبرد تماماً!

⚠ خطر الصدمة الكهربائية

- اسحب الكابل من الفيشة قبل التنظيف لا تغمسي الجهاز ابداً في الماء.
- لا تستخدم المنظف العامل ببخار الماء
- امسح الجهاز من الخارج باستخدام قطعة قماش رطبة فقط، ثم قم بعد ذلك بتجفيفه.
- ولا يجوز استخدام أية مواد تنظيف حادة أو خادشة.
- شبكة دخول الهواء 4 يجب أن يتم تنظيفها بانتظام باستخدام فرشاة ناعمة.
- فوهة تصفيف الشعر 5 يتم خلعها من الجهاز ويتم تنظيفها. يجب عدم استخدامها ثانية إلا بعد أن تكون قد جفت تماماً.

الرعاية

لا تُلقي الكابل بأحكام مفرط.



- لغرض القيام بالتجفيف الأولي للشعر المبتل يتم اختيار الدرجة 2، والاحتفاظ بفوهة المروحة على بعد حوالي 10 سم عن الرأس.

زر التبريد *

- وظيفة التبريد مثالية لتثبيت تسريحة الشعر بعد التجفيف. حيث تقوم هذه الوظيفة بتثبيت خصلات الشعر الفردية من خلال تيار الهواء البارد.
- وظيفة التبريد يمكن يمكن تشغيلها في كل درجة عن طريق الضغط على زر التبريد *.
- من خلال الضغط مجدداً على زر التبريد * يمكن إيقاف وظيفة التبريد مرة أخرى.

فوهة تصفيف الشعر

فوهة تصفيف الشعر مُصممة لتتناسب مع أغراض تجفيف الشعر الموجه وقصّات الشعر المُحددة.

يمكن تركيب فوهة تصفيف الشعر في موضعين على الجهاز، ويجب أن تثبت بصوت مسموع.



الاستخدام

- اضبط المفتاح الانزلاقي على الدرجة 2 (درجة الحرارة وشدة الهواء المرتفعة).
- قم بتوجيه تيار الهواء المتدفق مباشرة نحو الجزء المرغوب من الشعر.
- لغرض التثبيت قم بتشغيل زر التبريد وكرر العملية.

هام: لا يجوز أبداً أن تلامس الفوهة الشعر مباشرة.

أجزاء الاستعمال والملحقات التكميلية

- 1 مفتاح انزلاقي لدرجة الحرارة »»»
- درجة 1 = درجة حرارة منخفضة
- درجة 2 = درجة حرارة متوسطة
- درجة 3 = درجة حرارة مرتفعة
- 2 مفتاح انزلاقي للمروحة *
- درجة 0 = متوقف
- درجة 1 = شدة هواء معتدلة
- درجة 2 = شدة هواء مرتفعة
- 3 زر تبريد قابل للتثبيت *
- 4 شبكة دخول الهواء
- 5 فوهة تصفيف الشعر
- 6 حلقة التعليق

الاستخدام

درجات شدة هواء المروحة ودرجات درجة الحرارة يمكن توليفها مع بعضها حسب الرغبة.

نقاط عامة

- يجب عدم القيام بأي حال من الأحوال بتغطية فتحة النفخ أو الشفط.
- يجب الحرص على مراعاة أن تظل فتحة الشفط خالية تماماً من الوبر أو الشعر.
- في حالة سخونة المفرطة، على سبيل المثال نتيجة لتغطية إحدى فتحات الهواء، فإن مجفف الشعر يقوم بالتوقف عن التشغيل أوتوماتيكياً.

هام: يلزم إيقاف وفصل الجهاز عن التيار الكهربائي والانتظار عدة دقائق حتى يبرد، ثم يمكن بعد ذلك استعماله كما هو معتاد.

الإصلاحات التي قد تجرى للجهاز، مثل استبدال الكابل المعطوب، لا ينبغي أن يجري إلا من قبل قسم خدمة العملاء التابع لنا تجنباً لأية مخاطر. لا تضعي كابل الشبكة أو الجهاز مطلقاً في الماء، ولا تعرضي الوصلة لـ:

- التلامس مع الأجزاء الساخنة
- السحب فوق الحواف الحادة
- الاستخدام كماسكة. الفراشي ستصبح ساخنة.
- لا تستخدمها مع شعر مبلل ينقط منه الماء ولا مع شعر اصطناعي.

لا تستخدميه في المناطق القريبة من الماء، كما هي الحال في حوض الاستحمام (البانيو)، المغسلة، أو أحواض ماء أخرى.



⚠️ خطر!

لا تقربي الجهاز أبداً من الماء. الخطر قد ينجم حينما يكون الجهاز مطفأً أيضاً، ولهذا فمن الضروري سحب الكابل من الفيشة بعد الانتهاء من الاستعمال أو في حالة الاستخدام المتباعد. يمكنك استخدام قاطع دائرة بجهد 30 mA أن يوفر أماناً إضافياً. يرجى استشارة فني كهرباء.

⚠️ خطر الاختناق

لا تسمح للأطفال باللعب في مواد التعبئة.

⚠️ خطر!

فوهة تصفيف الشعر يمكن أن تصبح ساخنة، ولذلك يجب تركها حتى تبرد قبل القيام بخلعها.

إرشادات السلامة

الرجاء قراءة و اتباع تعليمات الاستخدام بعناية، ثم احرصى عليها و احتفظي بها في مكان آمن!
يجب إرفاق هذه الإرشادات مع الجهاز إذا ما أعطيته لشخص آخر.

هذا الجهاز معد خصيصًا للإستخدام المنزلي أو للإستخدام في البيئات الغير تجارية أو البيئات الشبيهة بالمنزل. تشمل البيئات الشبيهة ببيئة المنزل على مناطق مخصصة لأطعم العمل في المحلات والمكاتب والمناطق الزراعية والشركات الصغيرة أو مناطق مخصصة للإستخدام من قبل الضيوف مثل النزل والفنادق الصغيرة والمنشآت السكنية المشابهة.

⚠ خطر الصدمة الكهربائية والحريق!

لا توصلي الجهاز بالكهرباء و لا تستخدميه إلا حسب التعليمات المثبتة على لوحة الطراز والمواصفات.
يحظر تشغيل الجهاز من قبل أطفال يقل عمرهم عن 8 سنوات.
هذه الأجهزة يمكن أن يتم استخدامها من قبل أطفال يبلغ عمرهم 8 سنوات أو ما يزيد عن ذلك ومن قبل أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية محدودة أو نقص في الخبرة و/أو نقص في المعارف والمعلومات، وذلك عندما يكون جاري الإشراف عليهم أو بعد أن يكون قد تم إعطائهم إرشادات تفصيلية بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وبعد أن يكونوا قد فهموا جيدا الأخطار المترتبة على استخدام الجهاز. يجب عدم السماح للأطفال بأن يقوموا باللعب بالجهاز. لا يسمح بإجراء أعمال تنظيف وصيانة الجهاز من قبل المستخدم من قبل أطفال بدون أن يكون جاري الإشراف عليهم عند قيامهم بذلك.
استعملي الجهاز فقط حينما يكون الكابل والجهاز لا يعانيان من ضرر ظاهر.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt
für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6 – 8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere
Infos unter: www.bosch-home.de

Reparaturservice*
(Mo-Fr: 8.00-18.00 erreichbar)

Tel.: 01801 33 53 03
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

Ersatzteilbestellung*
(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)
Tel.: 01801 33 53 04
Fax: 01801 33 53 08
<mailto:spareparts@bshg.com>

*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
<mailto:service-ua@bshg.com>
www.bosch-home.com

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
Fax: 1300 306 818
valid only in AUS
<mailto:bshau-as@bshg.com>
www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajewo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
<mailto:bru-repairs@bshg.com>
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

EXPO2000-service
жк.Овча купел 1
бул.Президент Линкълн
бл. 431-партер
1359 София
тел.: 0879 826 388
mobil: 087 814 50 91
<mailto:service@expo2000.bg>

BH Bahrain, البحرين

Khalaifat Est.
P.O.BOX 5111
Manama
Tel.: 1759 2233
<mailto:service@khalaifat.com>

BR Brasil, Brazil

Mabe Hortolândia
Eletrodomésticos Ltda.
Rua Barão Geraldo Rezende, 250
13020-440 Campinas/SP
Tel.: 0800 704 5446
Fax: 0193 737 7769
<mailto:bshconsumidor@ATENTO.com.br>
www.boscheletrodomesticos.com.br

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für
Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaaniou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 77 77 807
Fax: 022 658 128
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

CZ Česká Republika, Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos
España S.A.
Polígono Malpica, Calle D
Parcela 96 A
50016 Zaragoza
Tel.: 902 351 352
Fax: 976 578 425
<mailto:CAU-Bosch@bshg.com>
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
<mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com>
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et
Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call

Tel.: 0844 892 8979*

*Calls from a BT landline will be charged at
up to 3 pence per minute. A call set-up fee
of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Services
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamos 20
145 64 Kifisia

Greece – Athens
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669

North-Greece – Thessaloniki
Tel.: 2310 497 200
Fax: 2310 497 220

South-Greece – Heraklion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585

Central-Greece – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832
mailto:cs_gr_helpdesk@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6252
mailto:bshhkg.service@bshg.com

HR Hrvatska, Croatia

Andabaka d.o.o.
Kopilica 21a
21000 Split
Info-Line: 021 481 403
Info-Fax: 021 453 891
mailto:servis@andabaka.hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9
1126 Budapest

Hibabejelentés
Tel.: 01 489 5461
Fax: 01 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: 01 489 5463
Fax: 01 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12

Service Requests,
Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.eu.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.
Ullei Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@zahav.net.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Customer Service Front Office
Shop No.4, Everest Grande,
Opp. Shanti Nagar Bus Stop,
Mahakali Caves Road,
Andheri East
Mumbai 400 093

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829120
mailto:mil-assistenza@bshg.com
www.bosch-home.com

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP "Batkayev Ildus A."
B. Momyshev-uly Str.7
Chymkent 160018
Tel./Fax: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15 ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:lux-service.electromenager@
bshg.com
www.bosch-home.com

LV Latvia, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 0705 20; -36
Fax: 067 0705 24
mailto:domoservice@elkor.lv
www.servisacentrs.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щуцева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. 27 Mart br.2
81000 Podgorica
Tel./Fax: 020 662 444
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mrieħel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa,
Maledives**

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhree@
intel.com.mv

NL Nederland, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@
bshg.com
Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@
bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi BAY
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@
bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.com

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77
mailto:Bosch-Service-SE@
bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com
www.bosch-home.com

SK Slovensko, Slovakia

Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel.: 02 6446 3643
Fax: 02 6446 3643
www.bosch-home.com

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com

TW Taiwan, 台灣

Achelis Taiwan Co. Ltd.
4th floor, No. 112 Sec 1
Chung Hsiao E Road
Taipei ROC 100
Tel.: 02 2321 6222
mailto:Bosch@achelis.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
www.bosch-home.com

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 038 502 448
Tel.: 00377 44 172 309
mailto:a_service@
gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

SZR "SPECIJALELEKTRO"
Bulevar Milutina Milankovića 34
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 2147 110
Fax: 011 2139 689
mailto:spec.el@eunet.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@
bshg.com
www.bosch-home.com

Garantiebedingungen DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Tel.: 01805 267242* oder unter

bosch-infoteam@bshg.com

*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Nur für Deutschland gültig!

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany